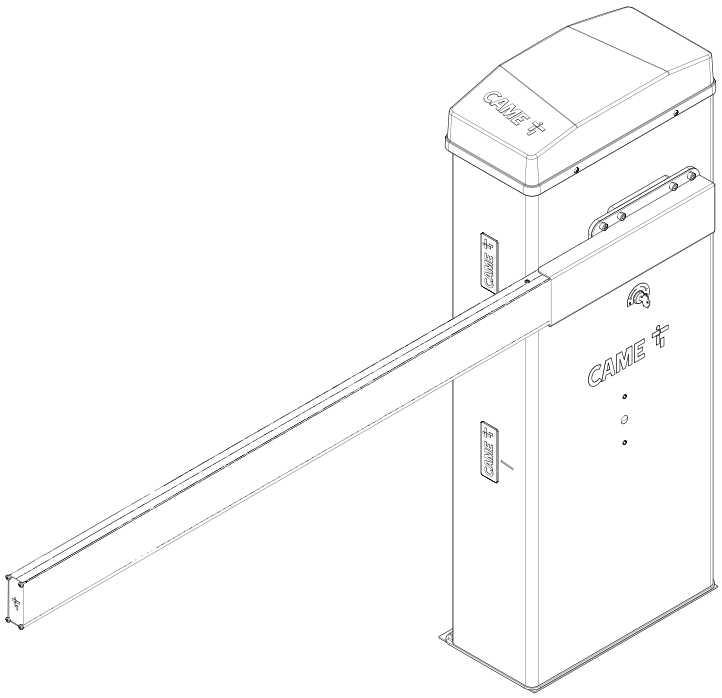
CAME

CAME

Automatické silniční závory

FA02059-EN



Český překlad originálního návodu CAME FA02059-EN (09/2026), překlad: RPL Slovakia s.r.o. (SAVER), 2026. Obrázky a schémata jsou z originálu. V případě pochybností je rozhodující originální návod výrobce.

GLT60AOS
GLT60ACS

GLT60ROS
GLT60AX4

NÁVOD K INSTALACI

CZ Čeština

SAVER.cz – Otevíráme vaše brány od roku 1995

OBSAH

RUČNÍ ODBLOKOVÁNÍ ZAŘÍZENÍ **4**

VŠEOBECNÁ UPOZORNĚNÍ PRO INSTALATÉRY **5**

Hlavní nebezpečná místa pro osoby 6

DEMONTÁŽ A LIKVIDACE **6**

ÚDAJE A INFORMACE O VÝROBKU **7**

Vysvětlivky 7
Popis 7
Určené použití 7
Omezení použití 7
Technické údaje 8
Tabulka pojistek 8
Popis částí 9
Závora 9
Řídicí jednotka ZL392C 10
Rozměry 11
Typy kabelů a minimální průřezy 11
Odolnost vůči větru 12

INSTALACE **13**

Přípravné práce 13
Uložení základové desky 13
Příprava závory 14
Upevnění závory 16
Změna směru otevírání ramene 16
Montáž ramene 17
Výběr otvoru pro uchycení vyvažovací pružiny 18
Montáž vyvažovací pružiny 19
Vyvažování ramene 22
Určení koncových poloh pomocí mechanických koncových dorazů 23
Korekce vodorovné polohy ramene 23
Korekce svislé polohy ramene 24

ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ **25**

Vedení elektrických kabelů 25
Napájení 26
Ovládací a řídicí zařízení 27
Signalizační zařízení 28
Bezpečnostní zařízení 28
Připojení modulu SMA 29
Standardní zapojení 29
Zapojení s bateriemi nainstalovanými v závoře 29

PROGRAMOVÁNÍ **30**

Funkce programovacích tlačítek 30
Začínáme 30
Menu funkcí 30

ZÁVĚREČNÉ ÚKONY **40**

SAVER.cz

SPÁROVANÝ PROVOZ 41
Elektrické zapojení 41
Programování 42
❶Stejné závory 42
❷Závory různého typu a/nebo s rameny různé délky 42
Ukládání uživatelů 43
Provozní režimy 43
STŘÍDAVÝ PROVOZ 44
Elektrické zapojení 44
Programování 44
Ukládání uživatelů 44
Provozní režimy 45
MCBF 46
CHYBOVÁ HLÁŠENÍ 47
UPOZORNĚNÍ 47

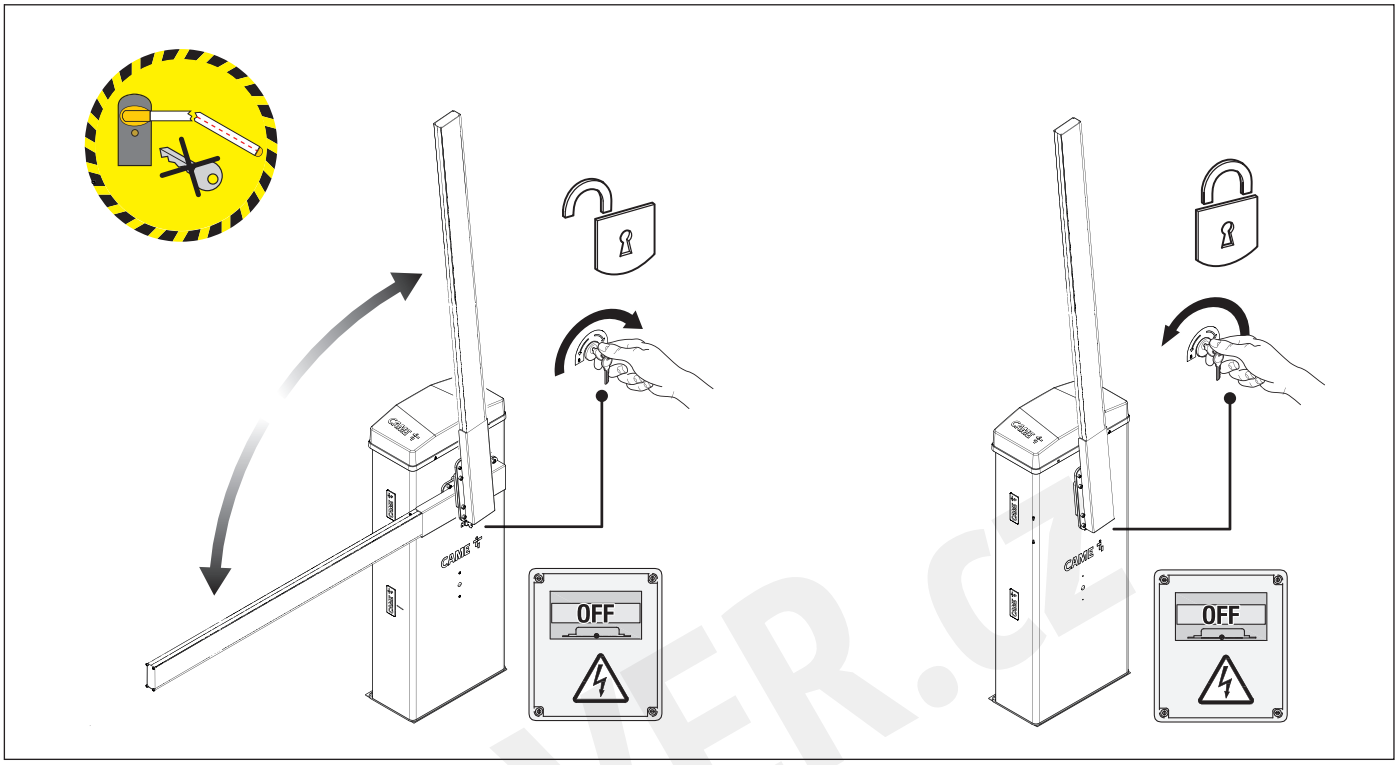
Strana 3 – Návod FA02059-EN – 09/2026 – © CAME S.p.A. – Obsah tohoto návodu se může kdykoli změnit bez předchozího upozornění. – Překlad původního návodu

RUČNÍ ODBLOKOVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

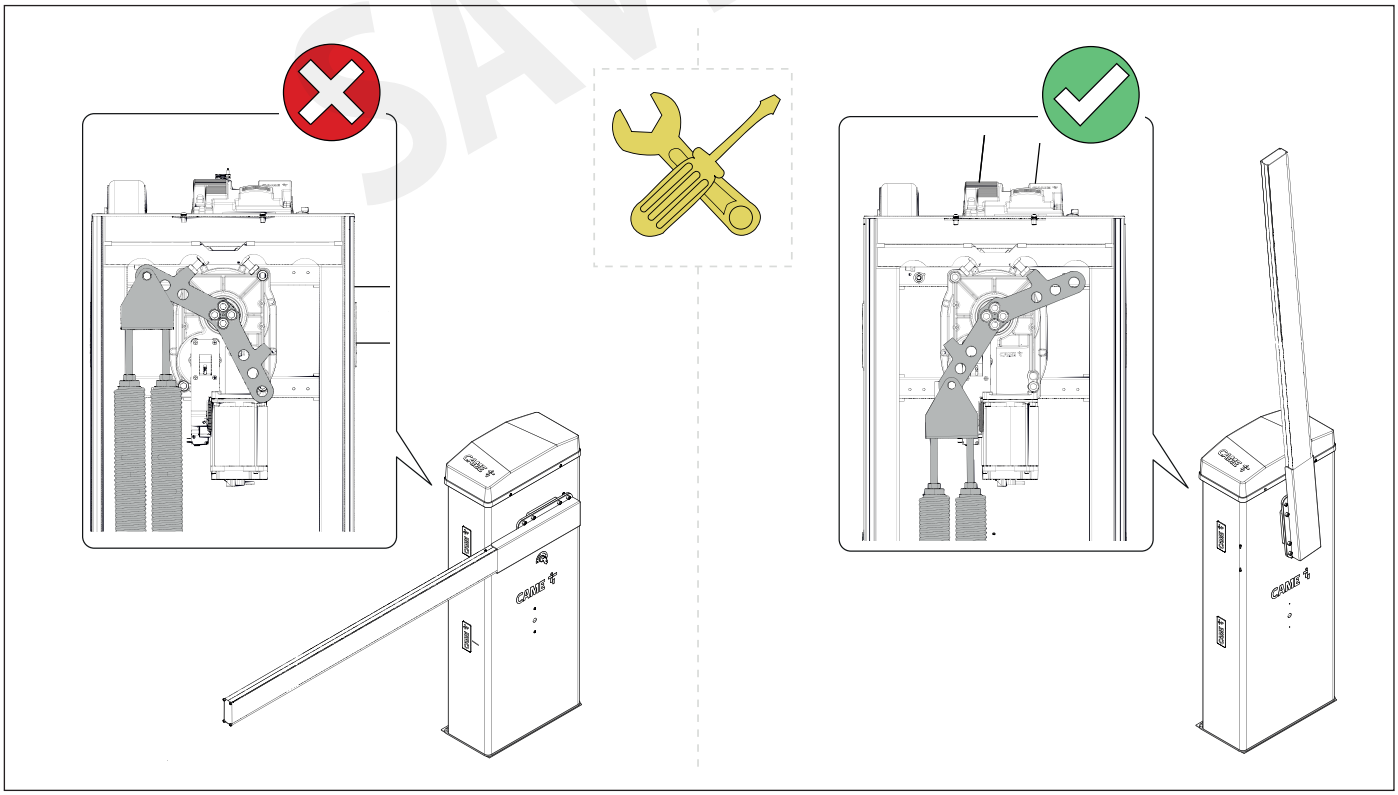
⚠Odblokování zařízení může být pro uživatele nebezpečné, pokud je upevnění ramene poškozeno nebo pokud rameno již není neporušené v důsledku nehody nebo chyby při instalaci. V takových případech napnuté pružiny již nezaručují vyvážení ramene. Rameno se může při odblokování náhle otočit.

⚠Ruční odblokování může v důsledku mechanické závady nebo nevyvážení způsobit nekontrolovaný pohyb pohonu.

📖Při odblokovaném pohonu závora nefunguje.



⚠Při údržbě závory nesmějí být vyvažovací pružiny napnuté (rameno ve svislé poloze).



SAVER.CZ

VŠEOBECNÁ UPOZORNĚNÍ PRO INSTALATÉRY

⚠Důležité bezpečnostní pokyny.

⚠ Dodržujte všechny tyto pokyny. Nesprávná instalace může způsobit vážné zranění.

⚠ Před pokračováním si přečtěte také všeobecné pokyny pro uživatele.

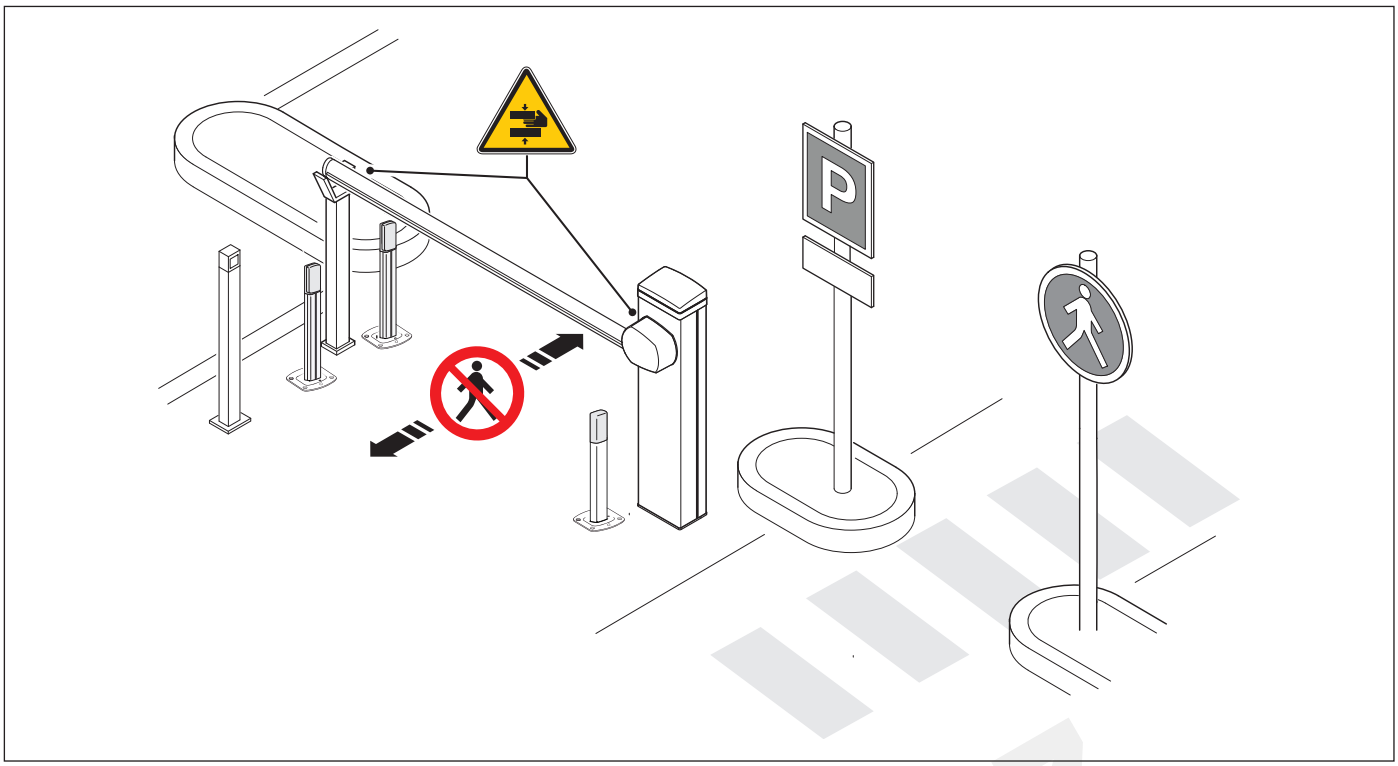
Tento výrobek používejte pouze k určenému účelu. Jakékoli jiné použití je nebezpečné.

- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným, nepřiměřeným nebo chybným používáním.
- Tento výrobek je podle směrnice o strojních zařízeních (2006/42/ES) definován jako neúplné strojní zařízení.
- Neúplné strojní zařízení je sestava, která je téměř strojním zařízením, ale sama o sobě nemůže plnit konkrétní funkci.
- Neúplné strojní zařízení je určeno výhradně k zabudování do jiného strojního zařízení nebo jiného neúplného strojního zařízení či vybavení, případně k sestavení s nimi, čímž vznikne strojní zařízení, na které se vztahuje směrnice o strojních zařízeních (2006/42/ES).
- Konečná instalace musí vyhovovat směrnici o strojních zařízeních (2006/42/ES) a platným evropským referenčním normám.
- Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za použití neoriginálních výrobků, které má zároveň za následek ztrátu záruky.
- Všechny úkony uvedené v tomto návodu smí provádět výhradně odborně způsobilý a kvalifikovaný personál, při dodržení platných předpisů.
- Zařízení se musí nainstalovat, zapojit, připojit a odzkoušet podle dobré odborné praxe, v souladu s platnými normami a zákony.
- Během všech instalačních prací dbejte na to, aby bylo síťové napájení odpojeno.
- Zkontrolujte, zda jsou uvedené teplotní rozsahy vhodné pro místo instalace.
- Ujistěte se, že otevírání automatické závory nepředstavuje nebezpečí.
- Neinstalujte na svazích, tj. na površích, které nejsou dokonale rovné.
- Pohon neinstalujte na povrchy, které by se mohly poddat a prohnout. V případě potřeby přidejte vhodné výztuhy ke kotevním místům.
- Ujistěte se, že na místo instalace nemohou zasáhnout přímé proudy vody (postřikovače, vysokotlaké čističe apod.).
- Ujistěte se, že jste v napájecím vedení zřídili vhodné dvoupólové odpojovací zařízení odpovídající instalačním předpisům. Musí zcela odpojit napájení podle podmínek přepěťové kategorie III.
- Celé pracoviště řádně vymezte, abyste zabránili vstupu nepovolaných osob, zejména nezletilých.
- Při ruční manipulaci zajistěte jednu osobu na každých 20 kg, které se mají zvednout; při strojní manipulaci použijte vhodné zdvihací zařízení v bezpečných podmínkách.
- Během upevňování může být pohon nestabilní a převrátit se. Buďte opatrní a neopírejte se o něj, dokud není zcela upevněn.
- Použijte vhodnou ochranu, abyste předešli mechanickým nebezpečím způsobeným osobami zdržujícími se v pracovním dosahu pohonu.
- Elektrické kabely musí vést skrze k tomu určené trubky, kanály a kabelové průchodky, aby byla zaručena přiměřená ochrana před mechanickým poškozením.
- Dbejte na to, aby byly pohyblivé mechanické části dostatečně vzdáleny od zapojení.
- Elektrické kabely se nesmějí dotýkat částí, které se mohou při používání přehřívat (například motor a transformátor).
- Všechny pevně umístěné ovládací prvky musí být po instalaci jasně viditelné, na místě, ze kterého je přímo vidět na ovládanou část, ale daleko od pohyblivých částí. V případě ovladače s funkcí mrtvého muže se musí nainstalovat ve výšce minimálně 1,5 m od země a nesmí být přístupný veřejnosti.
- Pokud je průjezd širší než 3 m, musíte použít pevnou podpěru ramene.
- Pokud ještě není k dispozici, v blízkosti mechanismu ručního odblokování umístěte trvalý štítek s popisem jeho použití.
- Ujistěte se, že pohon je správně nastaven a že bezpečnostní a ochranná zařízení a ruční odblokování fungují správně.
- Před předáním konečnému uživateli zkontrolujte, zda systém splňuje harmonizované normy a základní požadavky směrnice o strojních zařízeních (2006/42/ES).
- Všechna zbytková rizika musí být jasně označena vhodným značením umístěným na viditelných místech a vysvětlena uživatelům.
- Po dokončení instalace umístěte typový štítek stroje na viditelné místo.
- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jej okamžitě vyměnit výrobce nebo autorizované servisní středisko, případně v každém případě kvalifikovaný personál, aby se předešlo jakémukoli riziku.
- Tento návod uschovejte v technické dokumentaci spolu s návody všech ostatních zařízení použitých ve vaší automatizaci.
- Konečnému uživateli předejte všechny návody k obsluze výrobků, z nichž se skládá výsledný stroj.
- Výrobek v původním obalu dodaném výrobcem se smí přepravovat pouze v uzavřeném prostředí (železniční vagon, kontejnery, uzavřená vozidla).
- Pokud výrobek nefunguje správně, přestaňte jej používat a obraťte se na zákaznický servis na https://www.came.com/global/en/contact-us nebo na telefonním čísle uvedeném na webu.

📖Datum výroby je uvedeno ve výrobní šarži vytištěné na štítku výrobku. V případě potřeby nás kontaktujte na https://www.came.com/global/en/contact-us.

📖Všeobecné obchodní podmínky jsou uvedeny v oficiálních ceníkách CAME.

Hlavní nebezpečná místa pro osoby



Nebezpečí zachycení rukou.

Průjezd zakázán.

DEMONTÁŽ A LIKVIDACE

CAME S.p.A. uplatňuje ve svých provozech systém environmentálního managementu certifikovaný v souladu s normou UNI EN ISO 14001, aby byla zaručena ochrana a šetrnost k životnímu prostředí. Pomozte nám i nadále chránit životní prostředí. Ve společnosti CAME jej považujeme za jeden ze základů naší provozní a tržní strategie. Stačí dodržovat tyto stručné pokyny k likvidaci:

LIKVIDACE OBALŮ

Obalové materiály (karton, plasty atd.) lze snadno zlikvidovat jako tuhý komunální odpad, vytříděný k recyklaci. Před demontáží a likvidací výrobku si vždy ověřte místně platné předpisy.

VÝROBEK ZLIKVIDUJTE ODPOVĚDNĚ

LIKVIDACE VÝROBKU

Naše výrobky jsou vyrobeny z různých materiálů. Většina z nich (hliník, plasty, železo a elektrické kabely) je zařazena mezi tuhý komunální odpad. Lze je vytřídit k recyklaci a zlikvidovat v autorizovaných zařízeních na zpracování odpadu. Jiné součásti (elektronické desky, baterie vysílačů atd.) mohou obsahovat znečišťující látky.

Ty musí odstranit a zlikvidovat autorizovaná firma pro likvidaci a recyklaci odpadu.

Vždy je vhodné ověřit si konkrétní předpisy platné ve vaší oblasti.

VÝROBEK ZLIKVIDUJTE ODPOVĚDNĚ

SAVER.cz

ÚDAJE A INFORMACE O VÝROBKU

Vysvětlivky

📖Tento symbol označuje části, které je třeba pozorně přečíst.
⚠Tento symbol označuje části týkající se bezpečnosti.
☞Tento symbol označuje informace určené uživatelům.
📖Rozměry jsou uvedeny v milimetrech, pokud není uvedeno jinak.

Popis

803BB-0450
Automatická závora se samosvorným pohonem 24 V DC s enkodérem; těleso z lakované pozinkované oceli; dostupné příslušenství. Vyvažovací pružiny jsou součástí dodávky.

803BB-0460
Automatická závora se samosvorným pohonem 24 V DC s enkodérem; těleso z lakované pozinkované oceli; dostupné příslušenství. Vyvažovací pružiny jsou součástí dodávky.

803BB-0470
Automatická závora se samosvorným pohonem 24 V DC s enkodérem; těleso z pozinkované oceli lakované v barvě RAL dle přání; dostupné příslušenství. Vyvažovací pružiny jsou součástí dodávky.

803BB-0480
Automatická závora se samosvorným pohonem 24 V DC s enkodérem; těleso ze saténové oceli AISI 304; dostupné příslušenství. Vyvažovací pružiny jsou součástí dodávky.

Určené použití

Ideální řešení pro přístupové cesty s vysokou intenzitou průjezdů

📖Jakákoli instalace a/nebo použití jiné, než je uvedeno v tomto návodu, jsou zakázány.

Omezení použití

MODELY	GLT60AOS	GLT60ROS	GLT60ACS	GLT60AX4
Max. světlá šířka průjezdu (m)	6,5	6,5	6,5	6,5

Technické údaje

MODELY	GLT60AOS	GLT60ROS	GLT60ACS	GLT60AX4
Napájení (V – 50/60 Hz)	220-230 AC	110-120 AC	220-230 AC	220-230 AC
Napájení motoru (V)	24 DC	24 DC	24 DC	24 DC
Napájení řídicí jednotky (V)	17 AC	17 AC	17 AC	17 AC
Spotřeba v pohotovostním režimu (W)	7	7	7	7
Příkon (W)	190	190	190	190
Maximální odběr proudu (A)	0,8	1,6	0,8	0,8
Barva	2004	2004	2004	2004
Skladovací teplota (°C)*	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70
Provozní teplota (°C)	-20 ÷ +55 (-40 s položkou 803XA-0630)	-20 ÷ +55 (-40 s položkou 803XA-0630)	-20 ÷ +55 (-40 s položkou 803XA-0630)	-20 ÷ +55 (-40 s položkou 803XA-0630)
Krouticí moment (Nm)	300	300	300	300
Doba otevírání o 90° (s)	4 ÷ 6	4 ÷ 6	4 ÷ 6	4 ÷ 6
Cykly/hodinu	160	160	160	160
Cykly/den	3500	3500	3500	3500
Stupeň krytí (IP)	54	54	54	54
Třída izolace	I	I	I	I
Hmotnost (kg)	84	84	84	84
Průměrná životnost (roky)**	15	15	15	15

(*) Pokud byl výrobek předtím skladován nebo přepravován při velmi vysoké nebo velmi nízké teplotě, před instalací jej nechte při pokojové teplotě.

(**) Uvedenou průměrnou životnost výrobku je třeba chápat výhradně jako orientační odhad. Platí pro běžné podmínky používání a za předpokladu, že výrobek byl nainstalován a udržován v souladu s pokyny v technickém návodu CAME. Průměrnou životnost výrobku ovlivňují, a to i výrazně, také další proměnné, mimo jiné například klimatické a environmentální podmínky (jsou-li uvedeny, viz tabulku MCBF). Průměrnou životnost výrobku nezaměňujte se zárukou na výrobek.

Tabulka pojistek

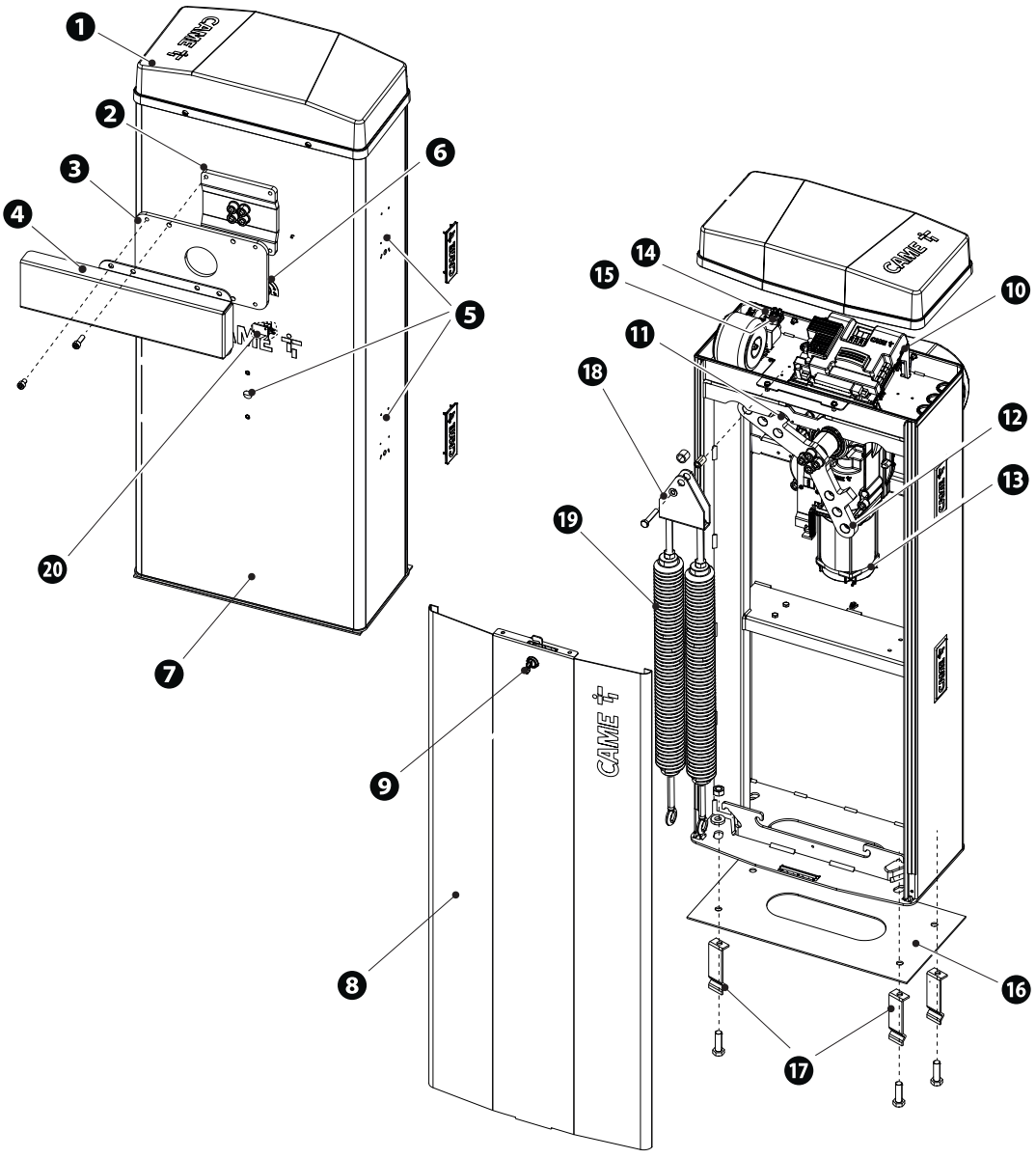
MODELY	GLT60AOS	GLT60ROS	GLT60ACS	GLT60AX4
Síťová pojistka	1.6 A-F	3.15 A-F	1.6 A-F	1.6 A-F
Pojistka příslušenství	2 A-F	2 A-F	2 A-F	2 A-F
Pojistka řídicí jednotky	4 A-F	4 A-F	4 A-F	4 A-F
Pojistka motoru	10 A-F	10 A-F	10 A-F	10 A-F

SAVER.CZ

Popis částí

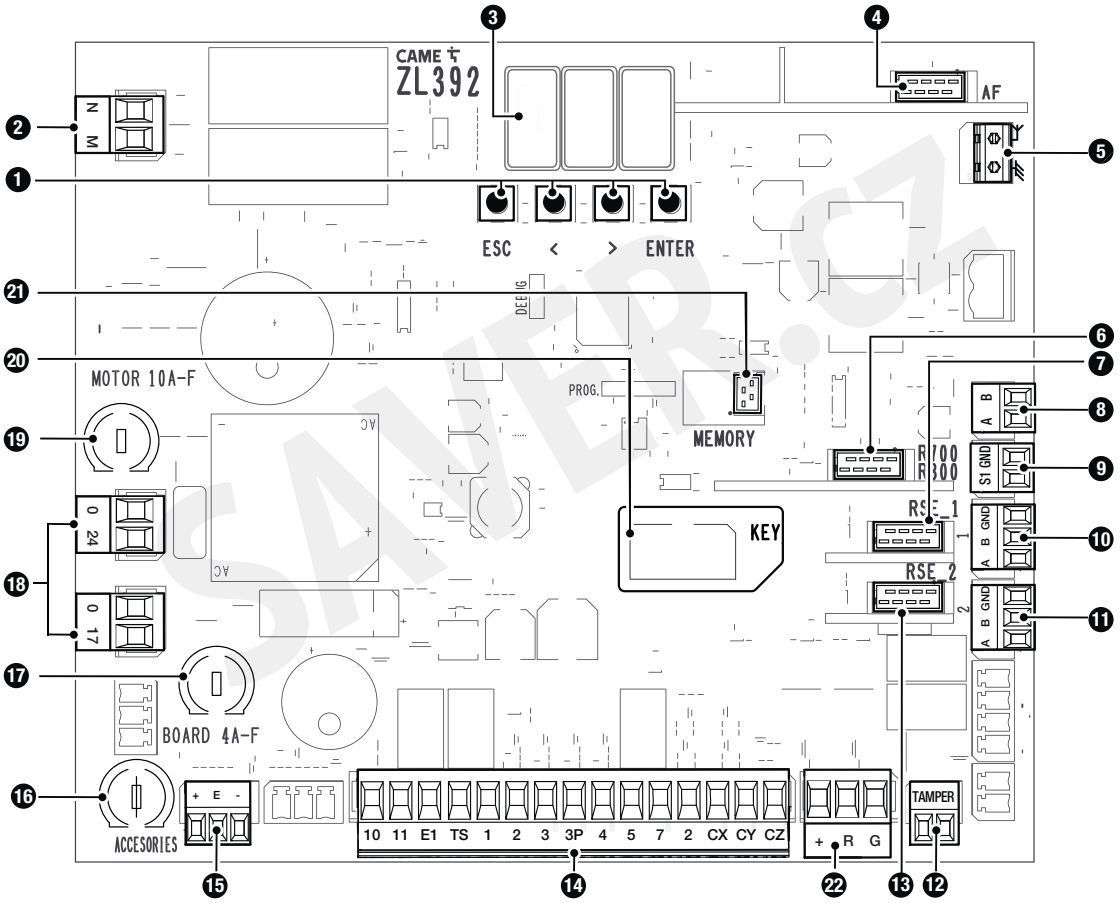
Závora

❶Kryt
❷Kotevní deska ramene
❸Mezideska
❹Upevňovací příruba
❺Otvory pro fotobuňky DIR/DXR
❻Zámek odblokování
❼Těleso
❽Revizní dvířka
❾Zámek revizních dvířek
❿Řídicí jednotka
⓫Mechanický doraz pro nastavení ramene
⓬Pákové rameno
⓭Pohon s enkodérem
⓮Napájecí svorkovnice
⓯Síťová pojistka
⓰Kotevní deska
⓱Kotevní konzoly
⓲Kotevní čep pružiny
⓳Vyvažovací pružiny
⓴Bezpečnostní mikrospínač odblokovaného pohonu

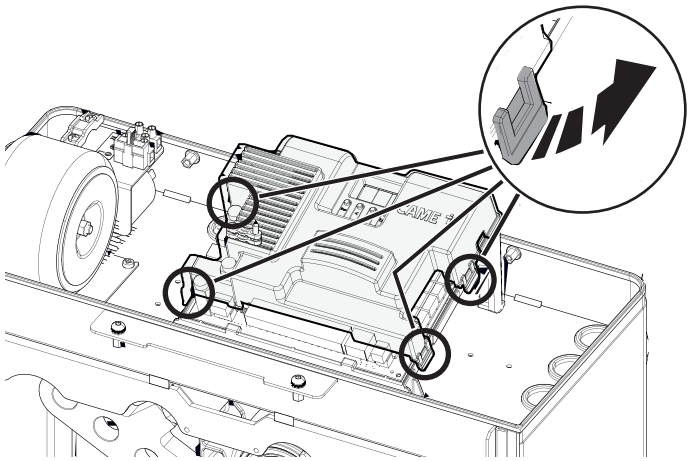


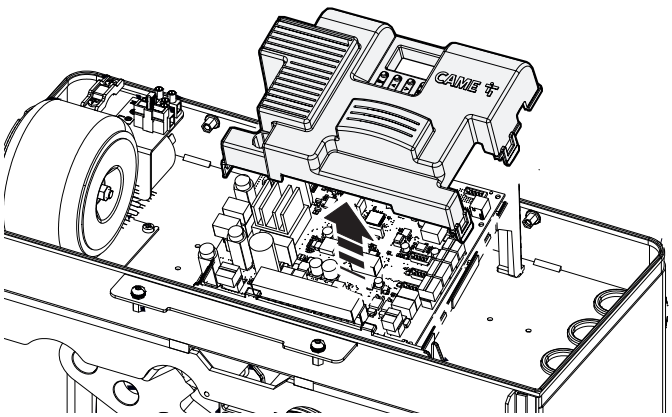
Řídicí jednotka ZL392C

❶Programovací tlačítka
❷Svorkovnice napájení motoru
❸Displej
❹Konektor pro zásuvnou rádiovou kartu (AF)
❺Svorkovnice pro připojení antény
❻Konektor pro dekódovací kartu R700 nebo R800
❼Konektor RSE_1 pro kartu RSE
❽Svorkovnice pro připojení klávesnicového voliče
❾Svorkovnice pro připojení transpondérového voliče spínač
❿Svorkovnice přiřazená ke konektoru RSE_1 pro spárované, střídavé nebo CRP zapojení
⓫Svorkovnice přiřazená ke konektoru RSE_2 pro připojení CRP, karty IO 485 nebo rozhraní Modbus RTU
⓬Svorkovnice pro připojení bezpečnostního mikrospínače při otevřeném krytu a odblokovaném pohonu (kontakt NC)
⓭Konektor RSE_2 pro kartu RSE
⓮Svorkovnice pro připojení ovládacích a bezpečnostních
⓯zařízení Svorkovnice pro připojení enkodéru Pojistka
⓰příslušenství
⓱Pojistka řídicí jednotky
⓲Svorkovnice napájení řídicí jednotky Pojistka
⓳motoru
⓴Konektor pro CAME KEY
㉑Konektor pro kartu Memory Roll
㉒Svorkovnice pro připojení výstražného LED pásu



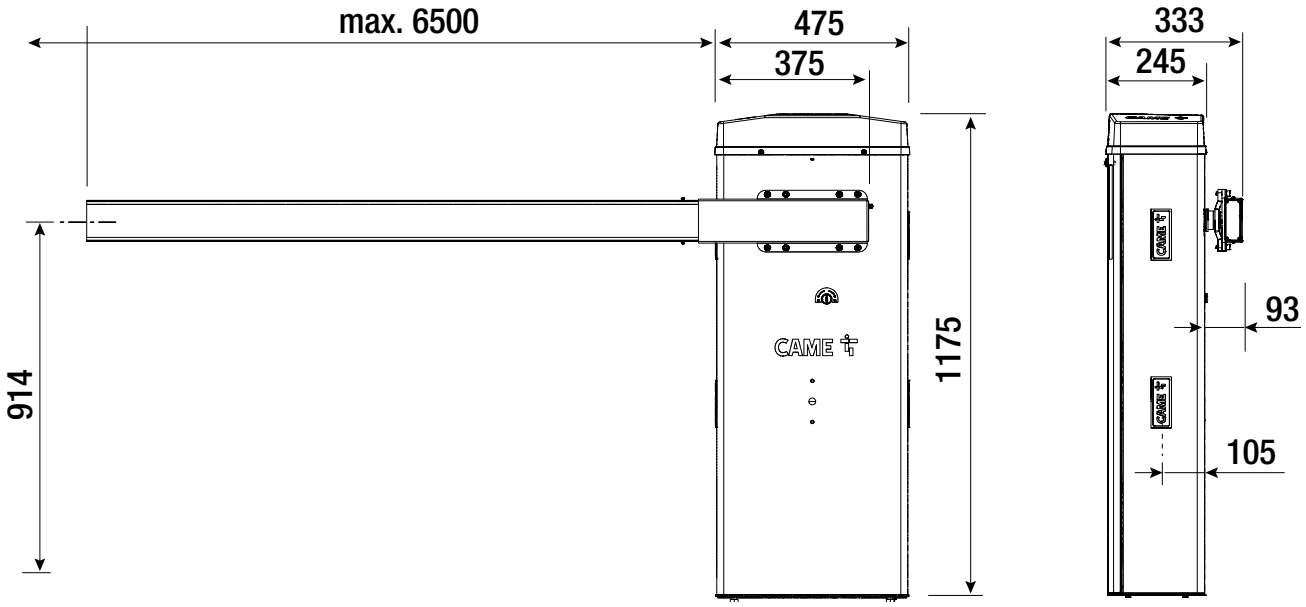
📖Před zasunutím karet do konektorů odstraňte kryt karet.





SAVER.cz

Rozměry



Typy kabelů a minimální průřezy

Délka kabelu (m)	do 20	od 20 do 30
Napájení 230 V AC	3G x 1.5 mm²	3G x 2.5 mm²
Napájení 120 V AC	3G x 1.5 mm²	3G x 2.5 mm²
Maják 24 V AC/DC	2 x 1 mm²	2 x 1 mm²
Fotobuňky TX	2 x 0.5 mm²	2 x 0.5 mm²
Fotobuňky RX	4 x 0.5 mm²	4 x 0.5 mm²
Ovládací a řídicí zařízení	*no. x 0.5 mm²	*no. x 0.5 mm²

* poč. = viz návod k montáži výrobku – Upozornění: průřez kabelu je orientační a mění se podle výkonu motoru a délky kabelu.

📖K připojení antény použijte kabel RG58 (do 5 m).

📖Při instalaci ve venkovním prostředí použijte kabely s vlastnostmi minimálně rovnocennými typu H05RN-F (s označením 60245 IEC 57).

📖Při instalaci ve vnitřním prostředí použijte kabely s vlastnostmi minimálně rovnocennými typu H05VV-F (označení podle 60227 IEC 53).

📖Pokud se délky kabelů liší od hodnot v tabulce, určete průřezy kabelů podle skutečného odběru proudu připojených zařízení a v souladu s normou CEI EN 60204-1.

📖Při více postupně zapojených zátěžích na stejném vedení přepočítejte hodnoty v tabulce podle skutečného odběru a vzdáleností. Informace o připojení výrobků, které nejsou uvedeny v tomto návodu, najdete v dokumentaci dodávané k těmto výrobkům.

📖Pro spárované zapojení a CRP použijte kabel UTP CAT5. Maximální délka 1000 metrů.

Odolnost vůči větru

🕮Tabulka uvádí odolnost ramene vůči zatížení větrem.

🕮Hodnota se vztahuje pouze na rameno a nezahrnuje případné příslušenství.

🕮Třída odolnosti podle normy EN 13241.

🕮Rameno nenechávejte delší dobu otevřené při silném větru ani v oblastech, které jsou náchylné k větrnému počasí.

Typ	Rameno 4,4 m	Rameno 6,8 m
Třída odolnosti	4	1
Tlak větru [Pa]	800	300
Maximální rychlost větru [km/h]	140	80

SAVER.cz

INSTALACE

📖Následující obrázky jsou pouze příklady. Prostor pro upevnění pohonu a příslušenství se liší v závislosti na místě instalace. Za výběr nejvhodnějšího řešení odpovídá instalatér.

Při ruční manipulaci zajistěte jednu osobu na každých 20 kg zvedané hmotnosti; při strojní manipulaci použijte vhodná zdvihací zařízení za bezpečných podmínek.

Při upevňování může být pohon nestabilní a může se převrátit. Buďte opatrní a neopírejte se o něj, dokud není zcela upevněn.

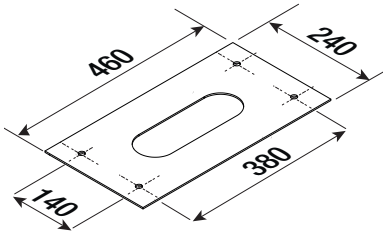
Přípravné práce

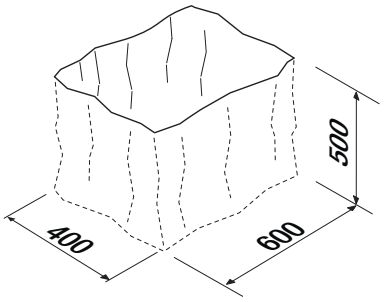
📖Pokud podklad neumožňuje pevné a stabilní upevnění zařízení, zhotovte betonovou desku.

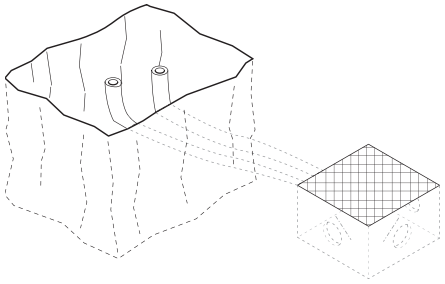
Vykopejte jámu pro bednění základu.

Připravte ohebné chráničky pro kabely vycházející z rozvodné šachty.

📖Počet chrániček závisí na typu systému a na příslušenství, které se bude montovat.

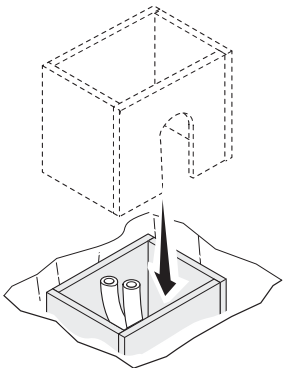


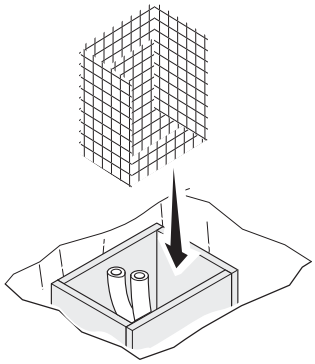


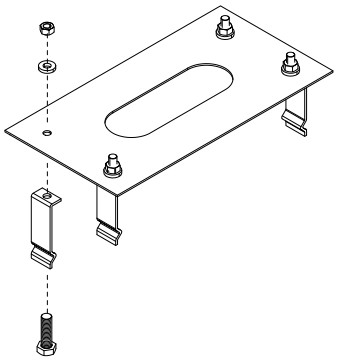


Uložení základové desky

Připravte bednění základu větší, než je základová deska.
Do bednění vložte železnou výztuž k vyztužení betonu.
Namontujte kotevní tyče na desku.





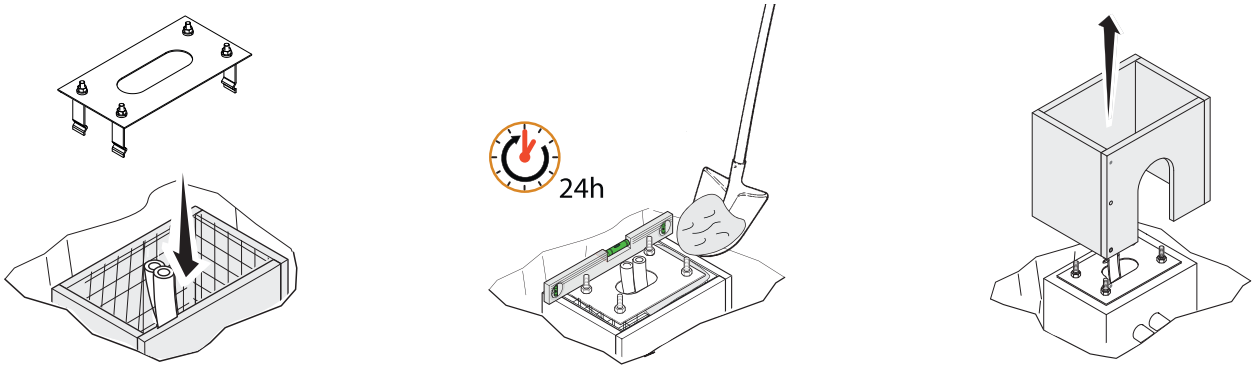


Strana 13 – Návod FA02059-EN – 09/2026 – © CAME S.p.A. – Obsah tohoto návodu se může kdykoli změnit bez předchozího upozornění. – Překlad původního návodu

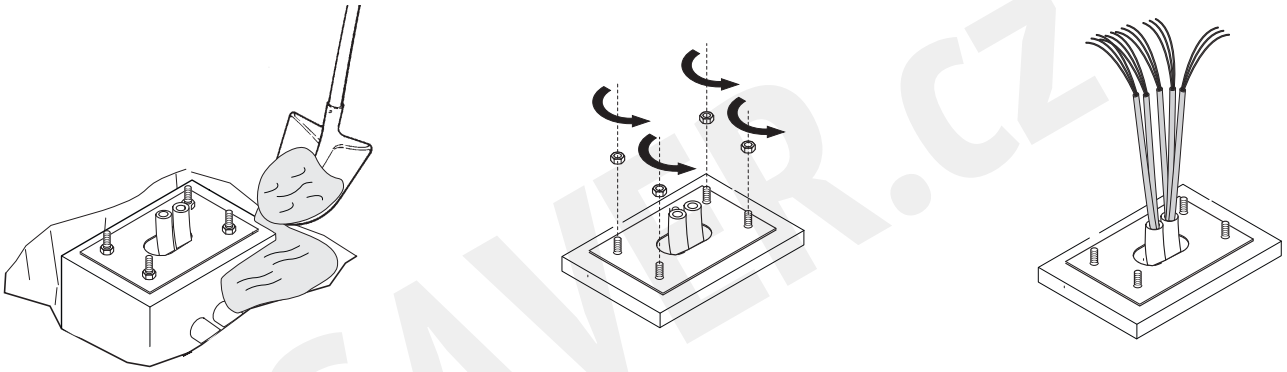
Základovou desku osaďte na železnou výztuž.

📖Chráničky musí procházet stávajícími otvory.
Bednění vyplňte betonem.

📖Deska musí být dokonale vodorovná a závity šroubů zcela nad povrchem.
Nechte beton tvrdnout alespoň 24 hodin.
Odstraňte bednění.

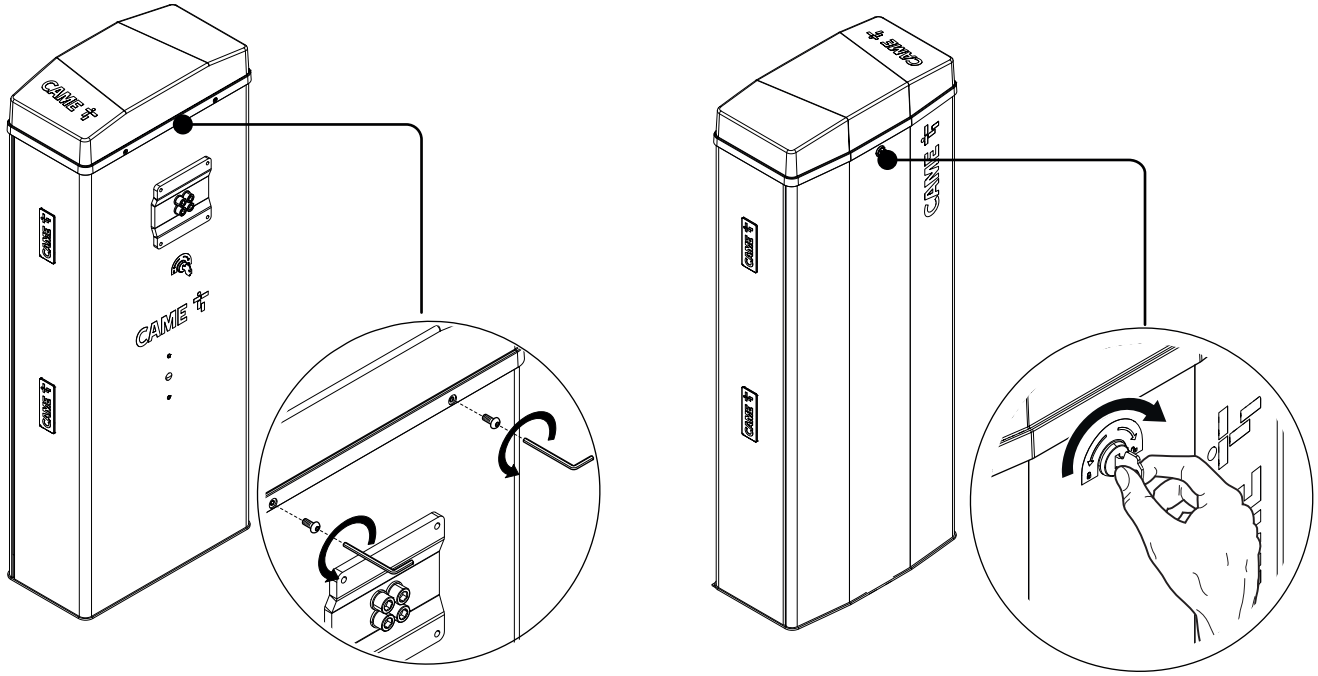


Jámu kolem betonového bloku zasypte zeminou.
Ze šroubů odšroubujte matice.
Elektrické kabely protáhněte chráničkami tak, aby vyčnívaly přibližně 1500 mm.

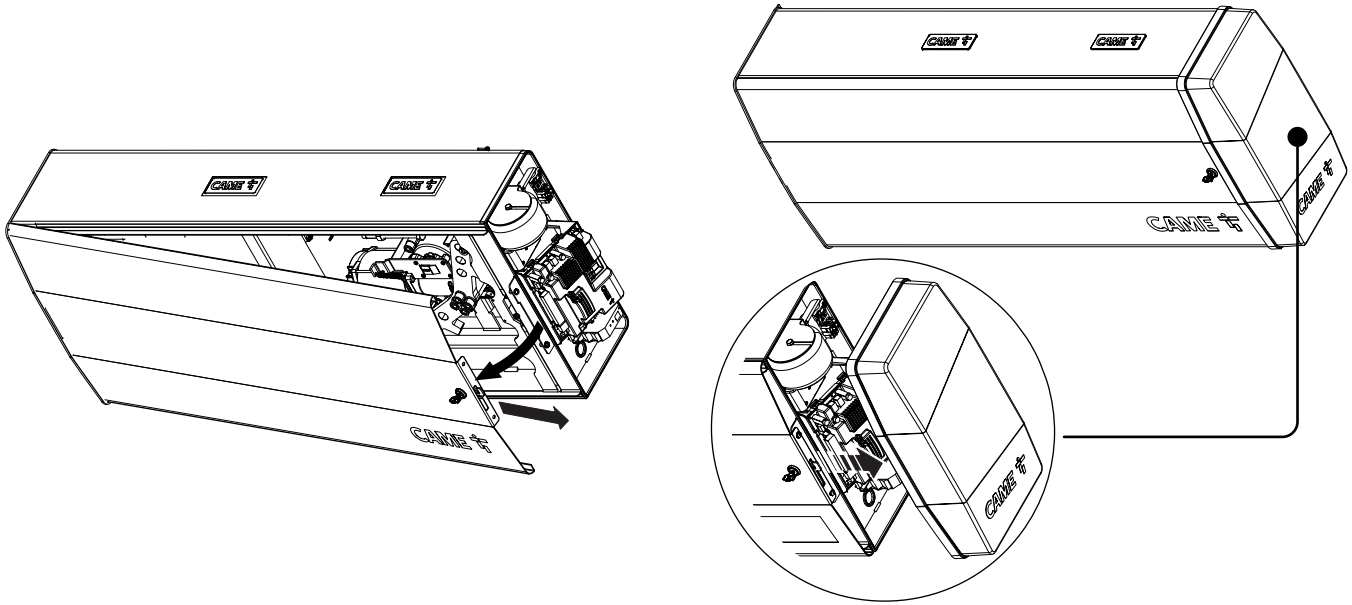


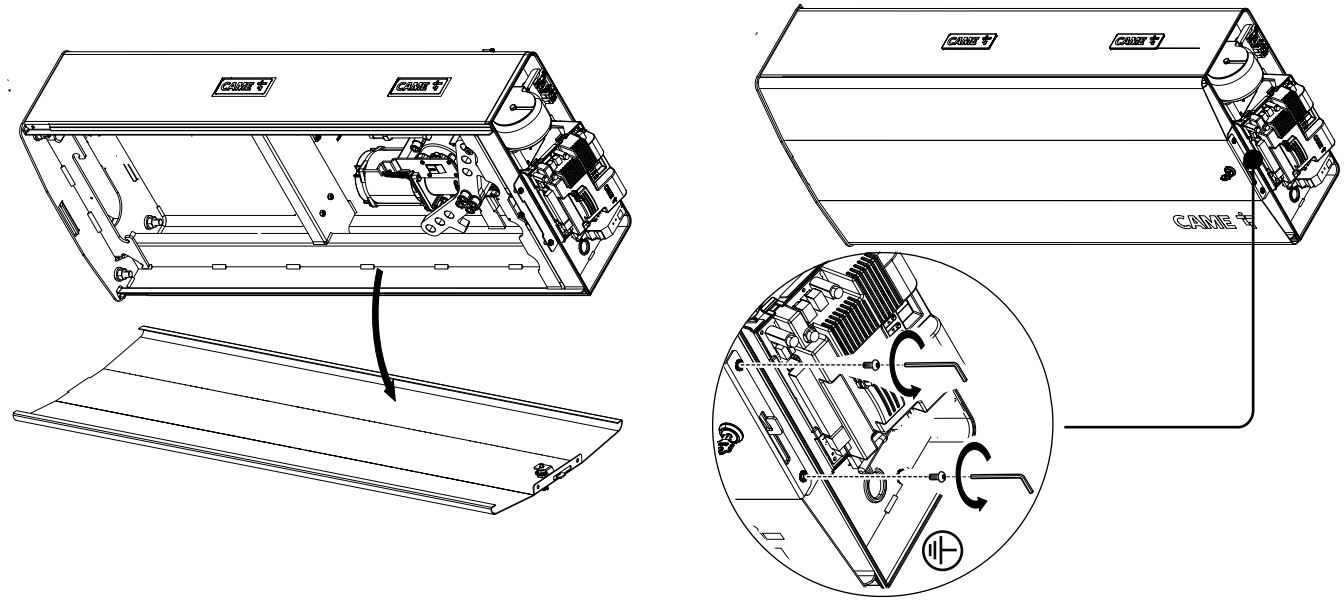
Příprava závory

📖Při otevřených revizních dvířkách závora nefunguje.

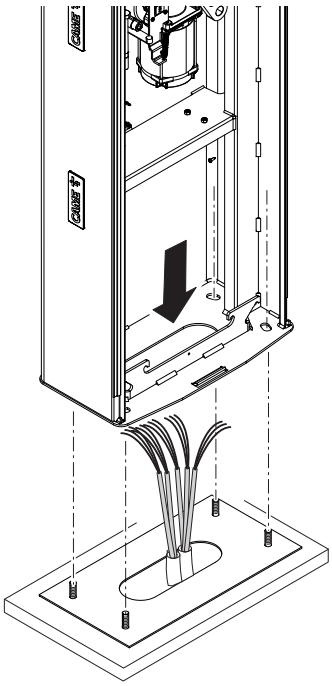


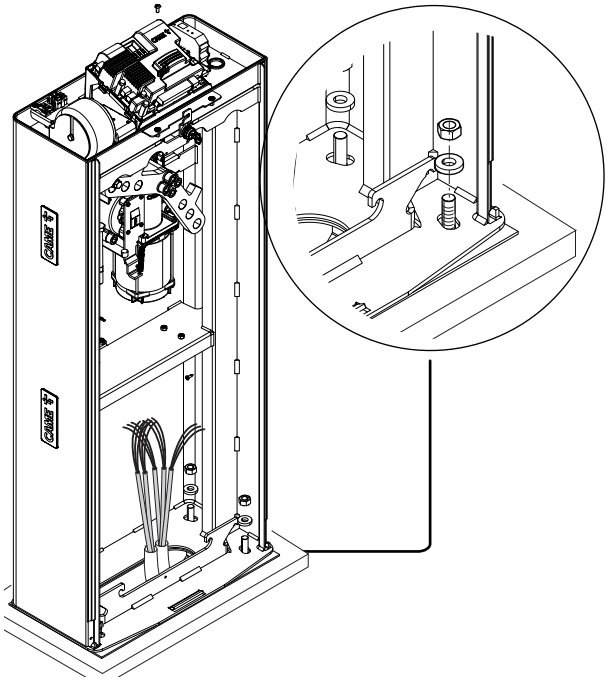
SAVER.cz





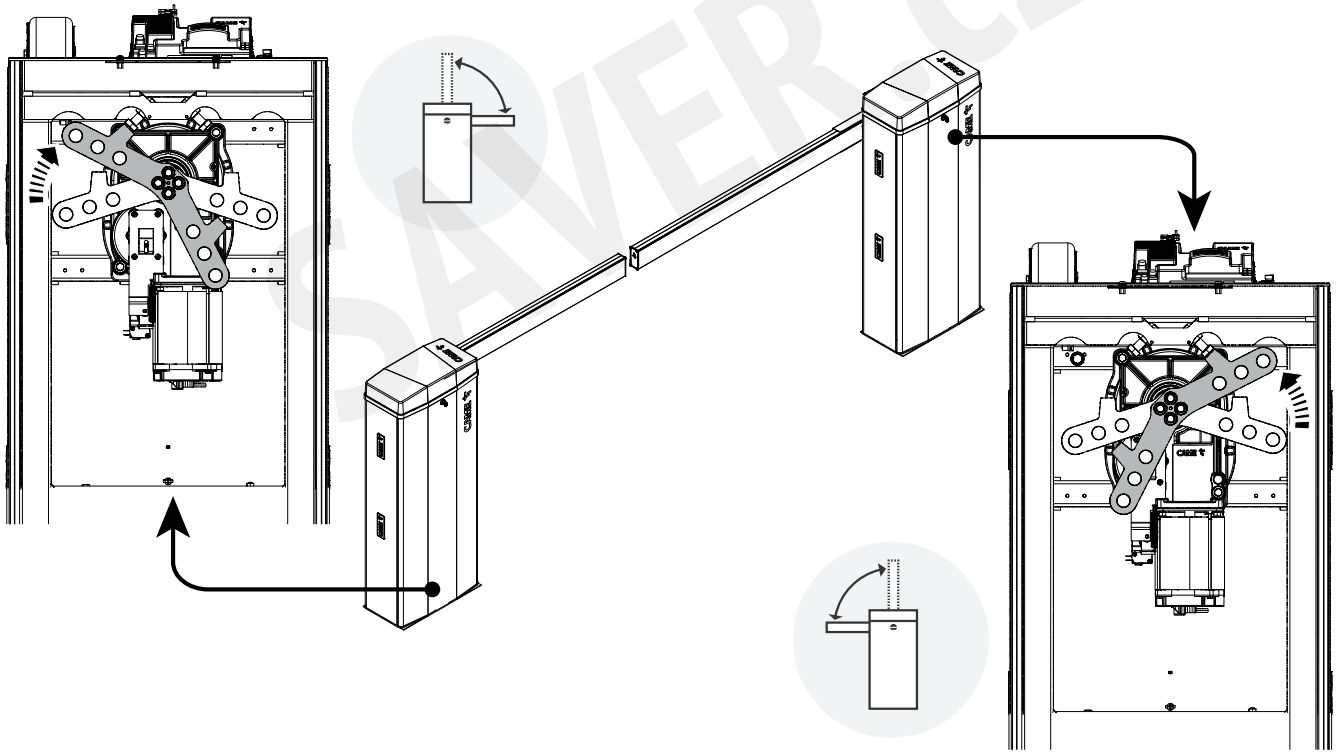
Upevnění závory





Změna směru otevírání ramene

Otáčením převodového hřídele podle obrázku změníte směr otevírání ramene.



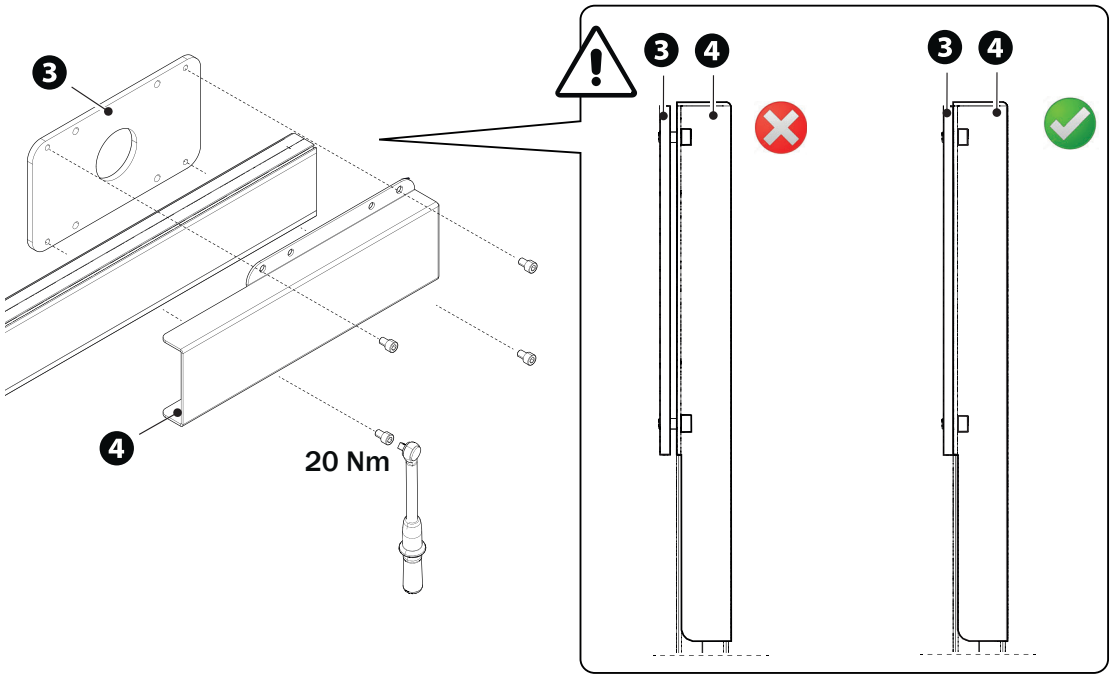
SAVER.cz

Montáž ramene

Na rameno upevněte přírubu a mezidesku.

📖Nejprve namontujte LED pás (pokud se používá), POTÉ upevněte přírubu a mezidesku.

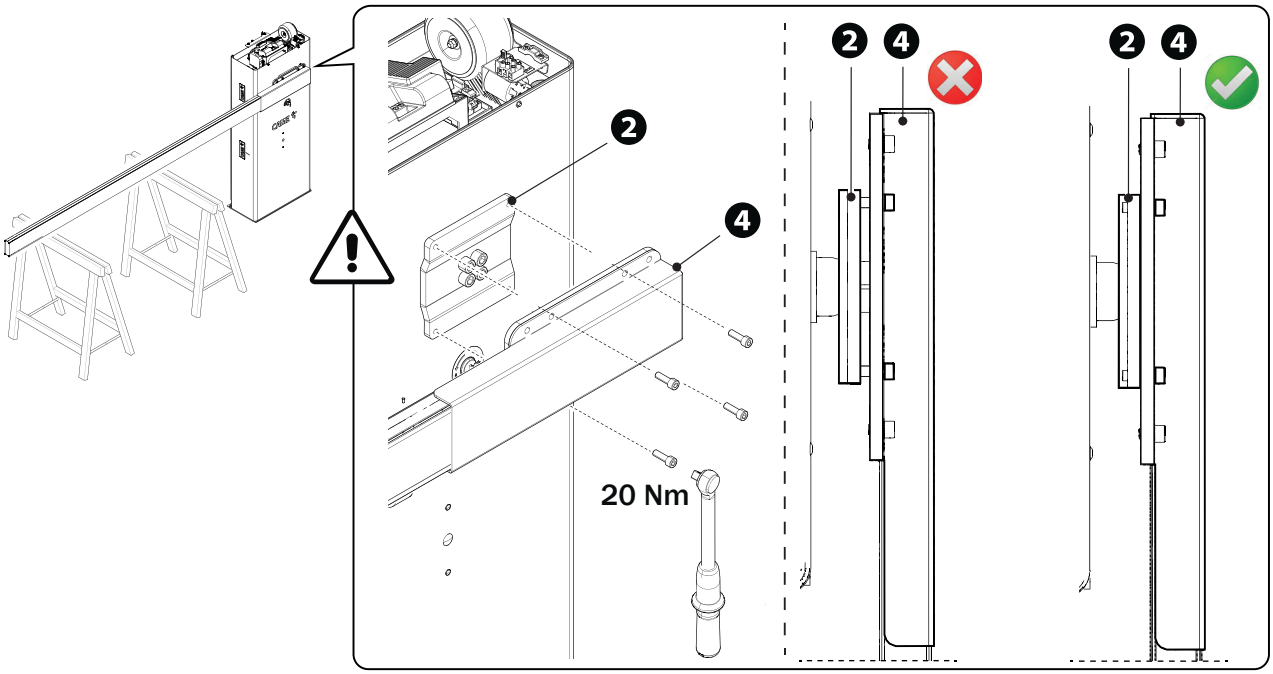
📖Šrouby utáhněte momentovým klíčem utahovacím momentem 20 Nm.



Namontujte kotevní desku ramene **2** podle obrázku. Desku lze namontovat v obou polohách.

Rameno upevněte ke kotevní desce na závoře.

📖Šrouby utáhněte momentovým klíčem utahovacím momentem 20 Nm.



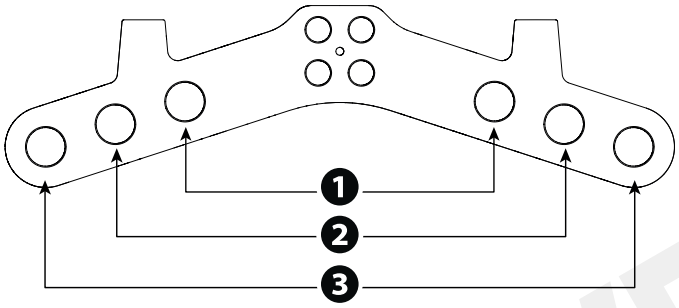
Výběr otvoru pro uchycení vyvažovací pružiny

Světlá šířka průjezdu (m)	3,00 < 3,50	3,50 < 4,00	4,00 < 4,50	4,50 < 5,00	5,00 < 5,50	5,50 < 6,00	6,00 < 6,50
Rameno	-	❶	❶	❶	❷	❸	❷❷
Rameno s protinárazovým profilem a LED pásy	❶	❶	❷	❷	❷❷	❷❷	❷❷
Rameno s profilem, LED pásem a pohyblivou podpěrou	❶	❷	❷	❸	❷❷	❷❷	❸❸
Rameno s profilem, LED pásem a zábranou	❶	❷	❷	❷❷	❷❷	❸❸	-
Rameno s profilem, LED pásem, zábranou a pohyblivou podpěrou	❷	❷❷	❷❷	❷❷	❸❸	-	-

📖Pokud je průjezd širší než 4 m, musíte použít podpěru ramene (pevnou nebo pohyblivou).

Jednoduchá zábrana proti podlezení (803XA-0340):

- max. 2 moduly pro rameno 4 m
- max. 3 moduly pro rameno 6 m

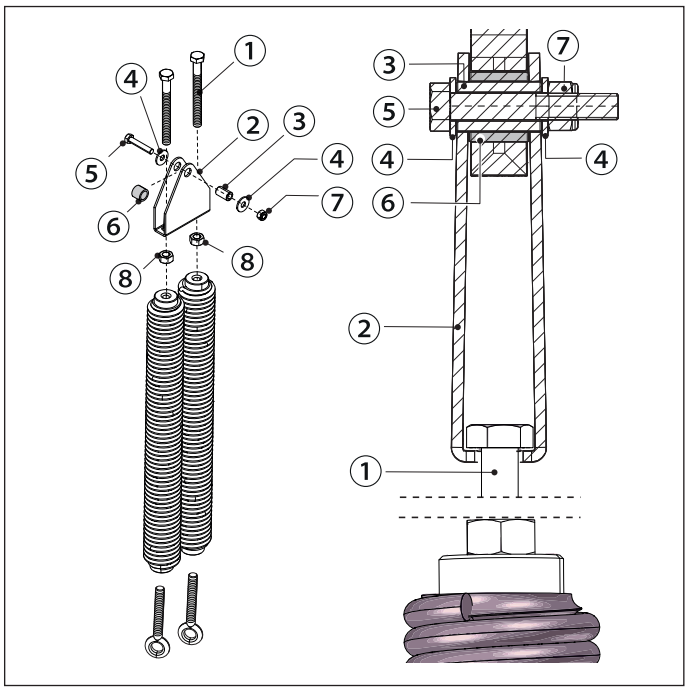


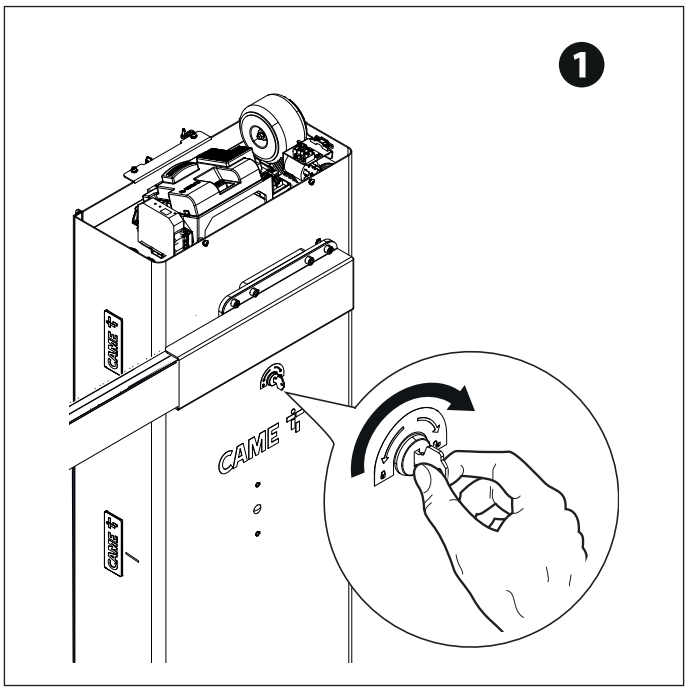
SAVER.cz

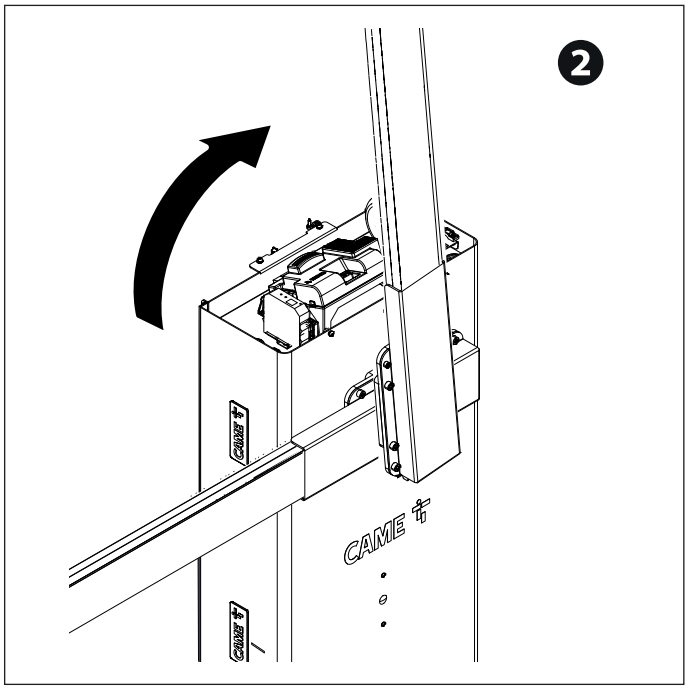
Montáž vyvažovací pružiny

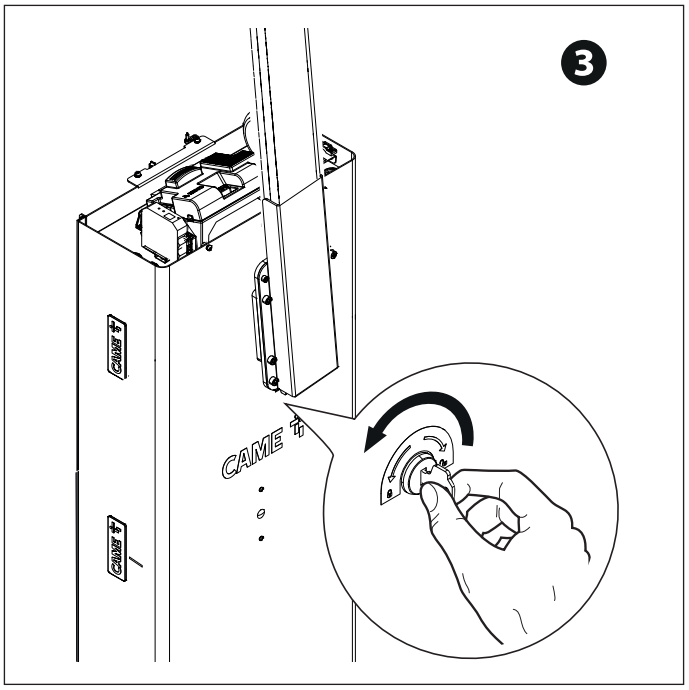
① Šroub se šestihrannou hlavou M12 x 120
② Horní uchycení pružiny
③ Pouzdro Ø13,8
④ Podložka M8
⑤ Šroub se šestihrannou hlavou M8 x 45
⑥ Pouzdro Ø19
⑦ Samojistná matice M8
⑧ Matice M12

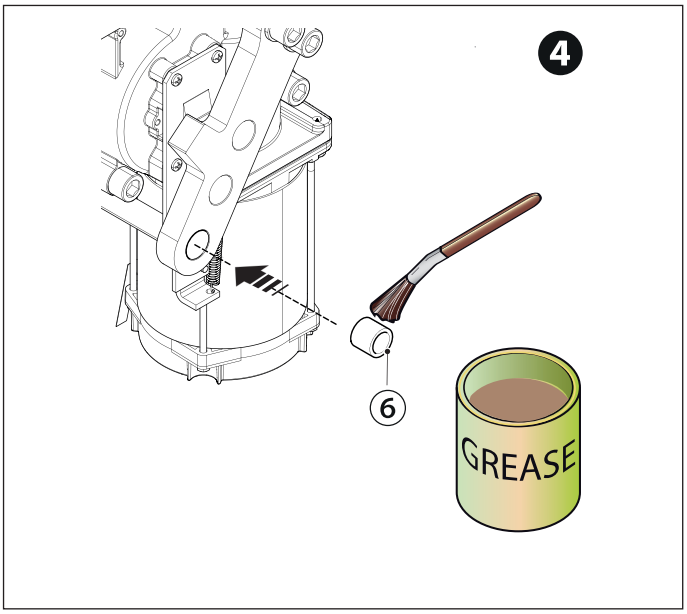
❶Odblokujte pohon.
❷Rameno nastavte do svislé polohy.
❸Zablokujte pohon
❹❺❻Sestavte kotevní čep a upevněte jej na páku.
❼Na spodní část pružiny našroubujte táhlo s okem.
❽Pružinu našroubujte na kotevní čep.
❾Zavěste tyč s okem na kotevní konzolu. Zcela
❿nataženou pružinu namažte.

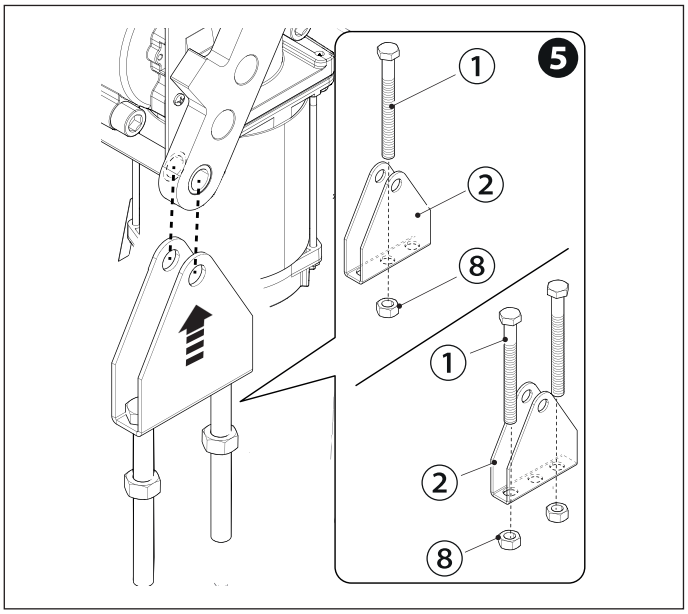


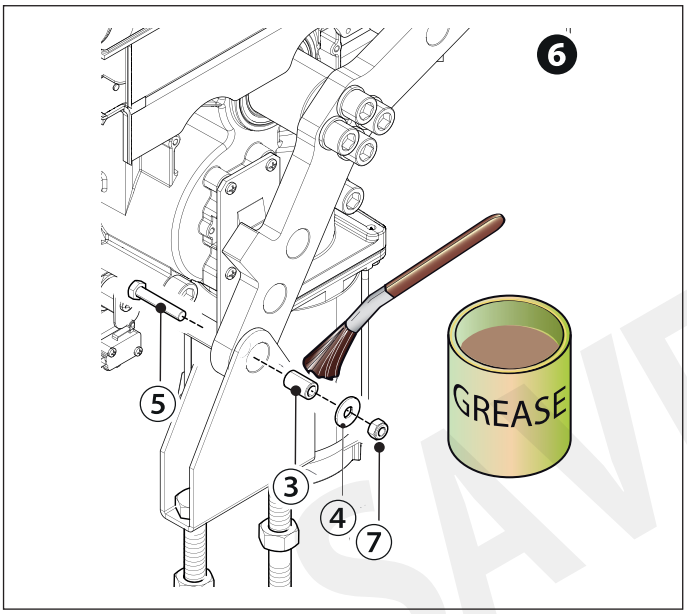


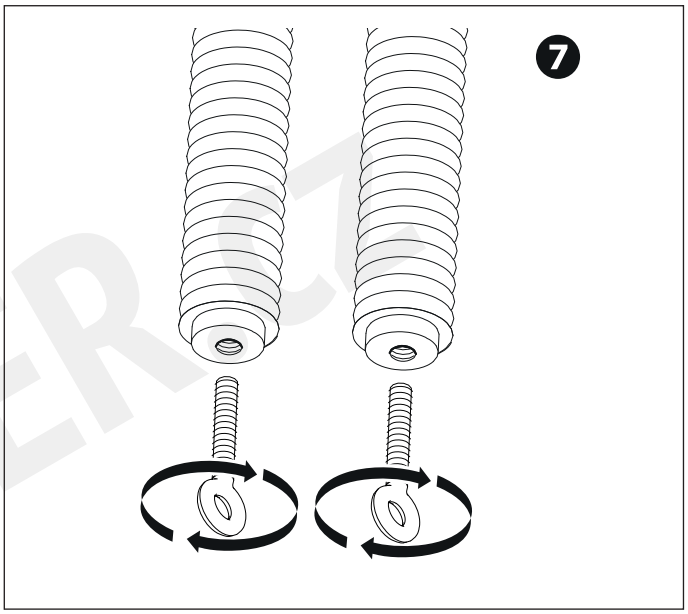


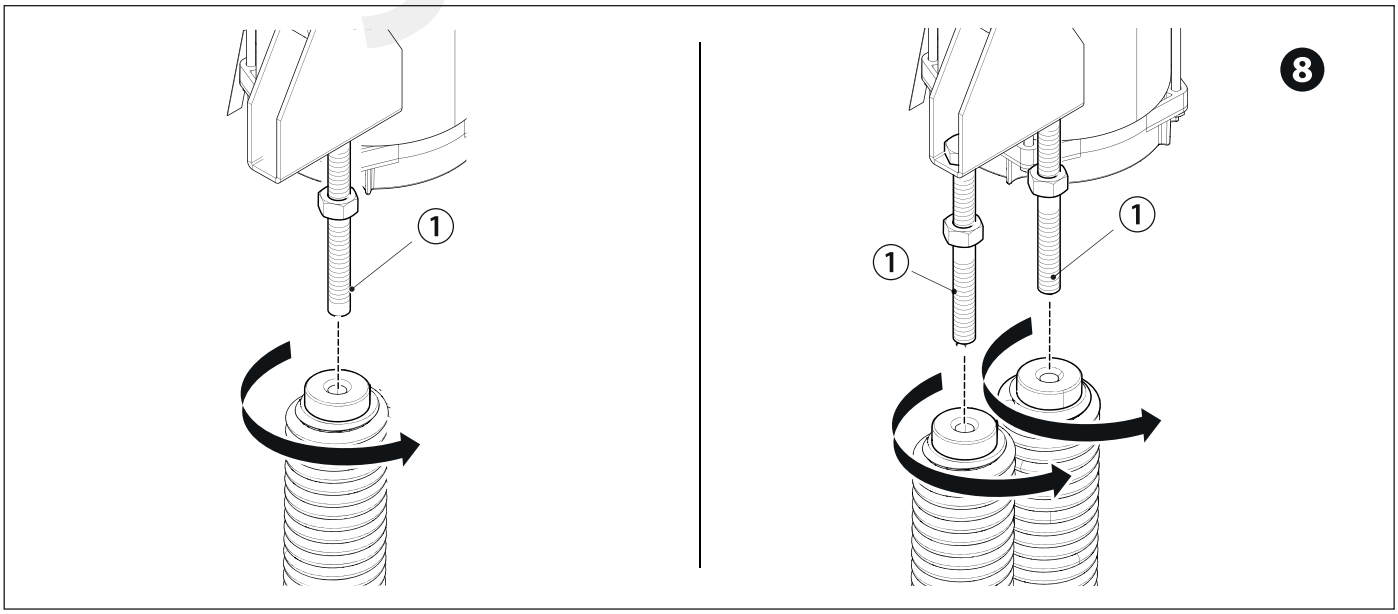




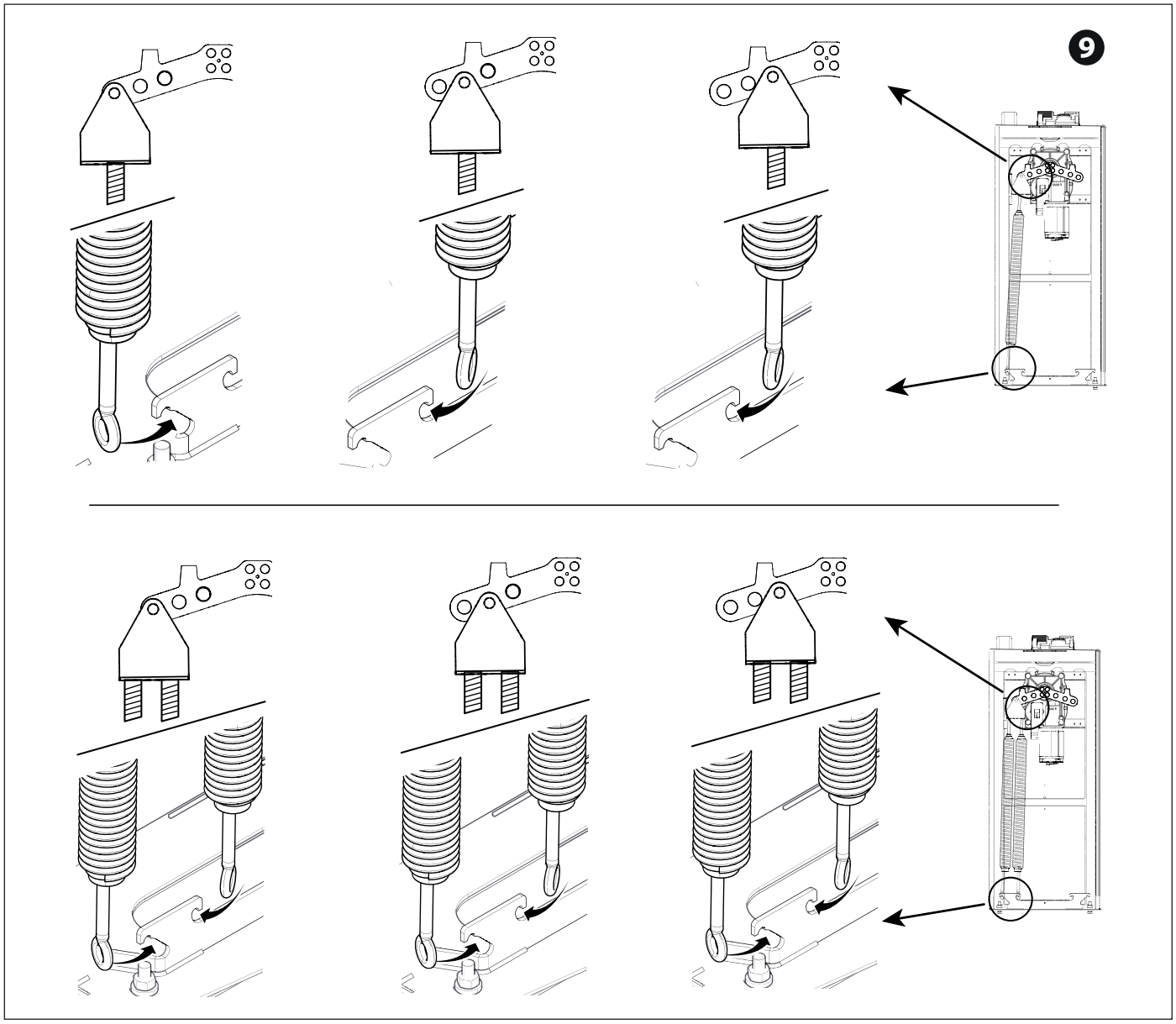


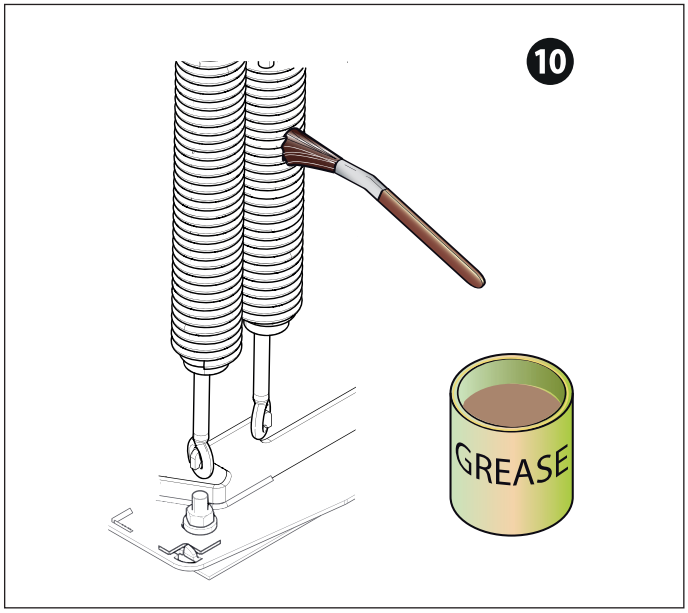






SAVER





📖Pružinu namažte v zcela nataženém stavu.

Vyvažování ramene

❶Odblokujte pohon.

⚠Po odblokování pohonu při rameni v zavřené poloze se rameno může v některých případech otevřít.

❷Ručním otáčením pružiny zvyšte nebo snižte tah. Rameno by se mělo ustálit mezi 30 a 45 stupni.

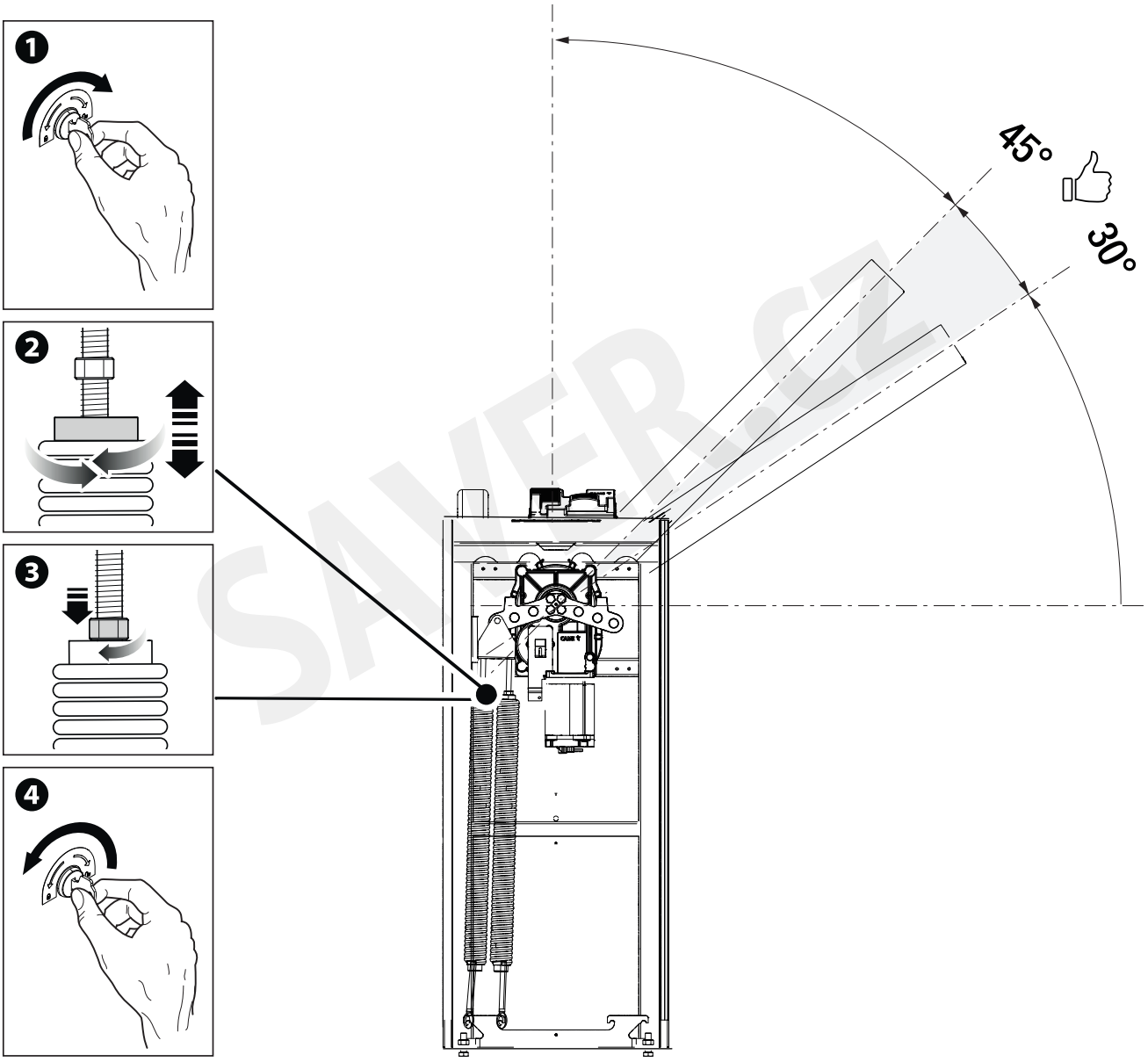
🕮Pokud jsou pružiny upevněny na konci pákového ramene (třetí otvor), rameno musí být umístěno 30° od polohy zavření.

❸Utáhněte pojistnou matici.

Rameno nastavte do svislé polohy.

❹Zablokujte pohon

🕮Zkontrolujte správnou funkci pružiny. Když je rameno ve svislé poloze, pružina není napnutá. Když je rameno ve vodorovné poloze, pružina je napnutá.



SAVER.CZ

Určení koncových poloh pomocí mechanických koncových dorazů

Zkontrolujte, zda je rameno v zavřené poloze rovnoběžné s povrchem vozovky a v otevřené poloze přibližně v úhlu 89°.

Korekce vodorovné polohy ramene

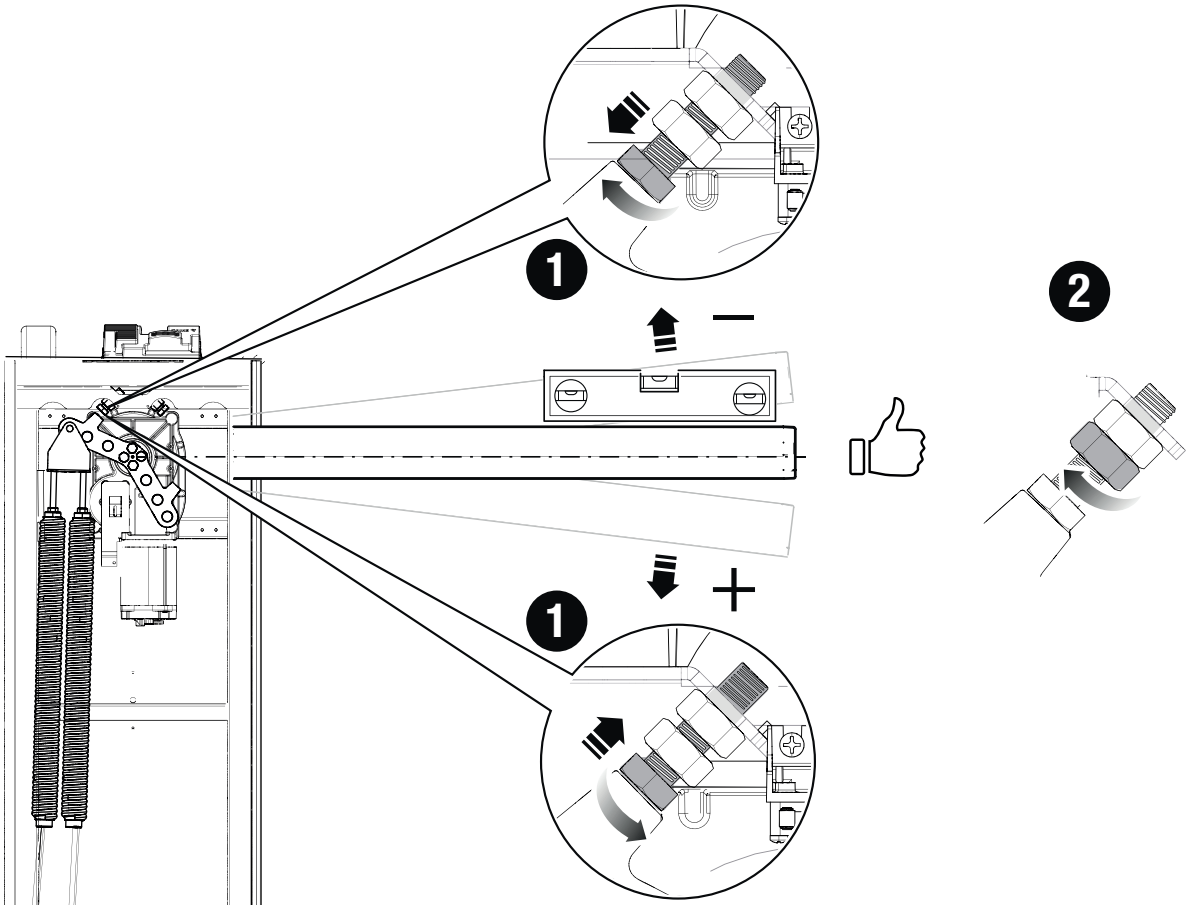
Odblokujte pohon.

Otevřete revizní dvířka.

❶Otáčejte mechanickým dorazem, dokud nedosáhnete požadované polohy ramene.

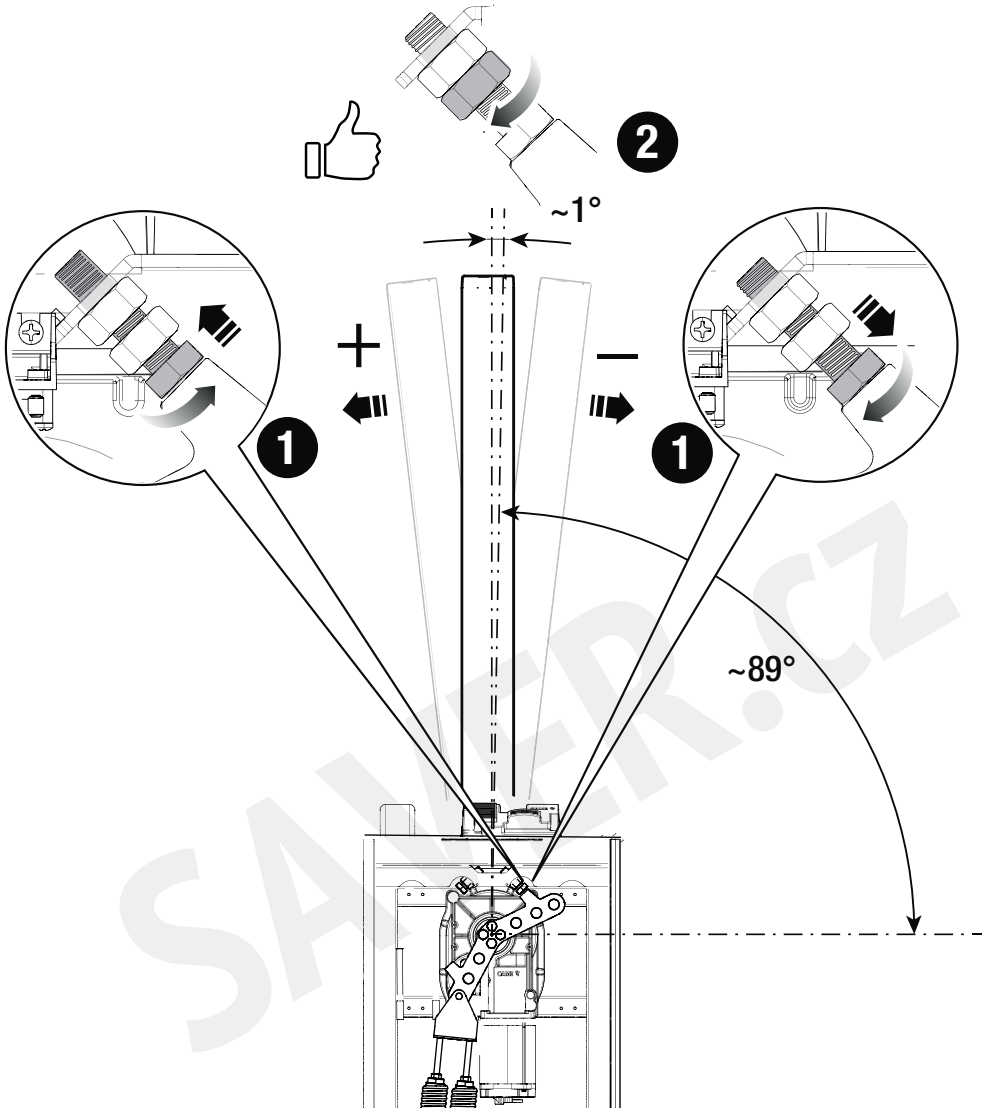
❷Mechanický doraz zajistěte pojistnou maticí.

Zablokujte pohon



Korekce svislé polohy ramene

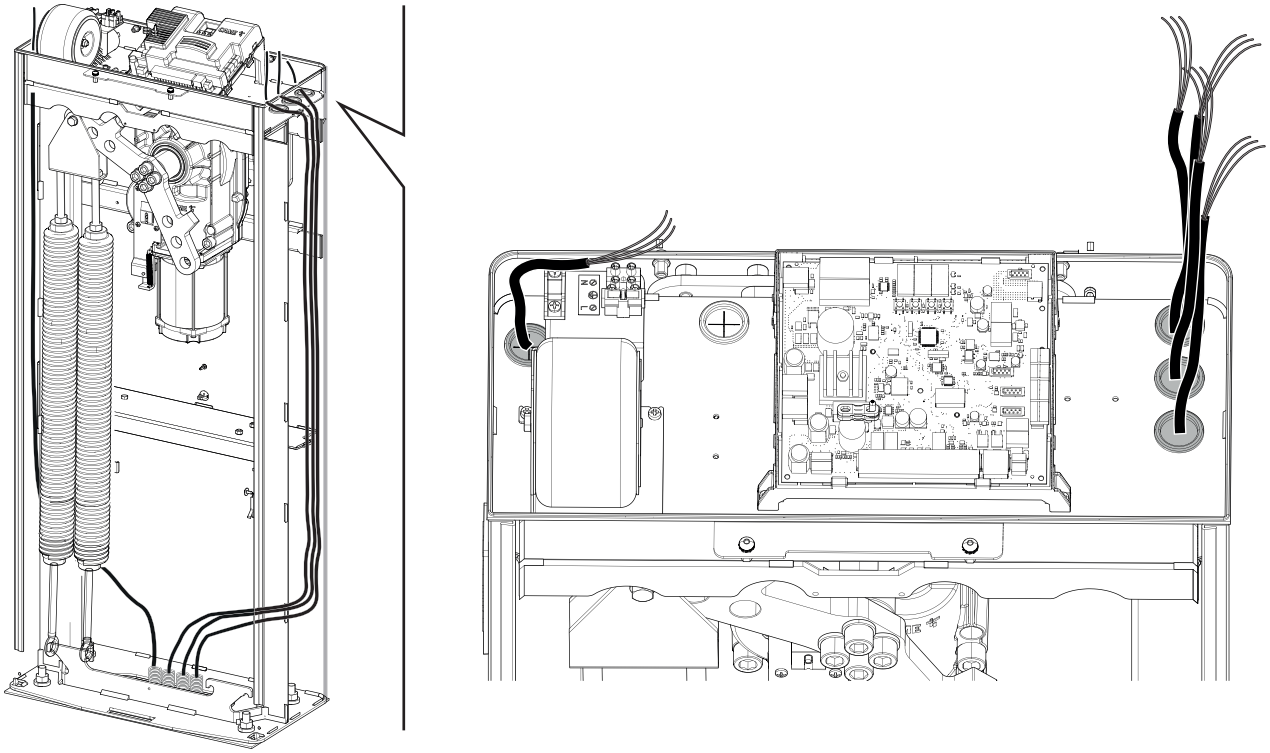
Odblokujte pohon.
Otevřete revizní dvířka.
❶Otáčejte mechanickým dorazem, dokud nedosáhnete požadované
❷polohy ramene. Mechanický doraz zajistěte pojistnou maticí.
Zablokujte pohon



SAVER.CZ

Vedení elektrických kabelů

Všechny vodiče a kabely zapojte v souladu s předpisy.
Elektrické kabely se nesmějí dotýkat částí, které se mohou během provozu zahřívat (např. motor a transformátor).
Ujistěte se, že pohyblivé mechanické části jsou v dostatečné vzdálenosti od zapojení.



Strana 25 – Návod FA02059-EN – 09/2026 – © CAME S.p.A. – Obsah tohoto návodu se může kdykoli změnit bez předchozího upozornění. – Překlad původního návodu

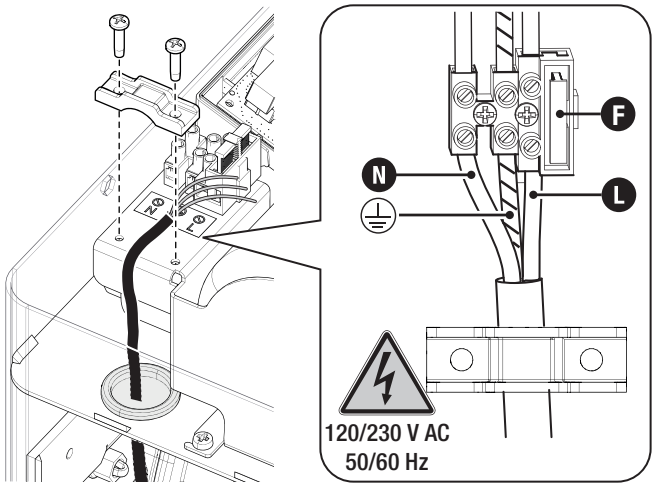
Napájení

Během všech instalačních prací musí být odpojeno síťové napájení.

⚠Před prací na řídicí jednotce odpojte síťové napájení a vyjměte baterie, pokud jsou osazeny.

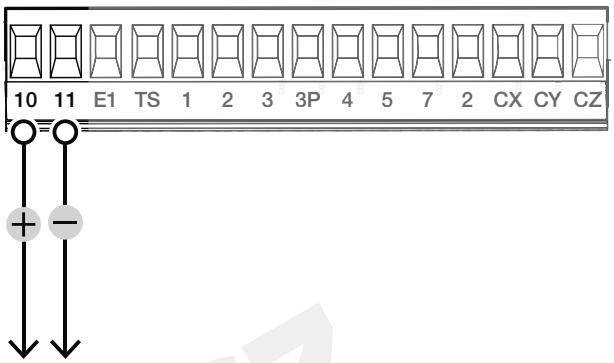
Připojení k elektrické síti

Ⓕ Síťová pojistka
Ⓛ Fázový vodič
Ⓝ Nulový vodič
⏚ Uzemňovací vodič



Napájecí výstup pro příslušenství 24 V

Výstup běžně dodává 24 V AC.



Maximální zatížení kontaktů

📖Celkový výkon níže uvedených výstupů nesmí překročit maximální výstupní výkon [Příslušenství]

Zařízení	Výstup	Napájení (V)	Maximální příkon (W)
Příslušenství	10 - 11	24 AC	40
Maják	10 - E1	24 AC	15
Kontrolka otevřeného průjezdu	10 - 5	24 AC	3

Když se zapne provoz na baterie (jsou-li nainstalovány), výstupy dodávají 24 V DC.

SAVER.cz

Ovládací a řídicí zařízení



Tlačítko STOP (kontakt NC)

📖Viz funkci [F1 – Úplné zastavení].

📖Pokud se kontakt používá, musí se aktivovat během programování.



Ovládací zařízení (kontakt NO)

Povel k otevření

📖Když je aktivní funkce [F6 – Mrtvý muž], ovládací zařízení se musí nastavit na OTEVŘENÍ.



Ovládací zařízení (kontakt NO)

Povel k částečnému otevření

📖Kontakt se smí používat pouze u pohonů pracujících ve spárovaném režimu.



Ovládací zařízení (kontakt NO)

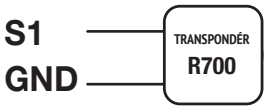
Povel k zavření

📖Když je aktivní funkce [F6 – Mrtvý muž], ovládací zařízení se musí nastavit na ZAVŘENÍ.



Ovládací zařízení (kontakt NO)

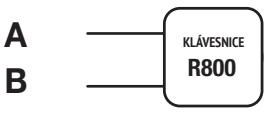
Povel k otevření
Povel k zavření



Transpondérový volič a čtečka karet

📖Kartu R700 zasuňte do příslušného konektoru.

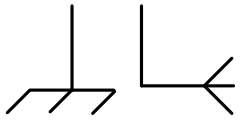
📖Viz funkci [F14 Typ snímače].



Klávesnicový volič

📖Kartu R800 zasuňte do příslušného konektoru.

📖Viz funkci [F14 Typ snímače].



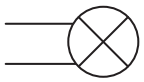
Anténa s kabelem RG58

📖Kartu AF vložte do příslušného konektoru pro dálkové ovládání vysílačem.

Signalizační zařízení

Maják nebo přídavné světlo

10
E1

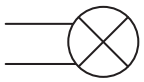


Podle konfigurace bliká při otevírání a zavírání pohonu nebo zvyšuje osvětlení v prostoru pohybu brány.

Viz funkci [F18].

Kontrolka stavu pohonu (kontrolka otevřené brány)

10
5

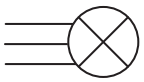


Informuje uživatele o stavu pohonu.

Viz funkci [F10 - Kontrolka otevřené brány].

LED pás

+
R
G



Zvolte provozní režim světelného LED pásu.

Viz funkci [F15 – Správa světelného LED pásu].

Bezpečnostní zařízení

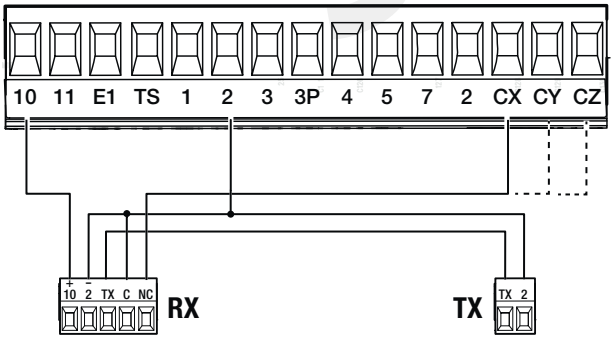
Bezpečnostní zařízení připojte na vstupy CX, CY a/nebo CZ (kontakty NC).
Během programování nastavte typ činnosti, kterou má provést zařízení připojené na vstup.

Pokud se kontakty CX, CY a CZ nepoužívají, musí se při programování deaktivovat.

Fotobuňky DIR

Standardní zapojení

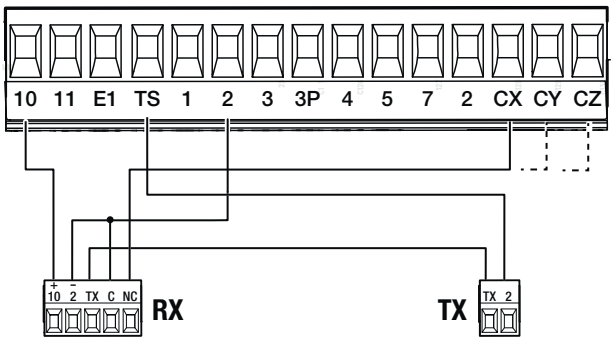
Lze připojit více párů fotobuněk.



Zapojení s testem bezpečnosti

U systémů s více páry fotobuněk si přečtěte návod příslušného příslušenství.

Viz funkci [F5] Test bezpečnostních zařízení.

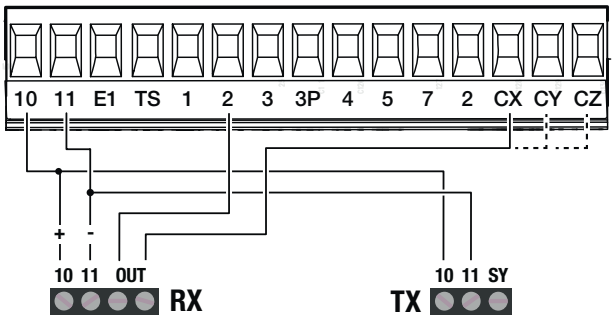


SAVER.cz

Fotobuňky DXR / DLX

Standardní zapojení

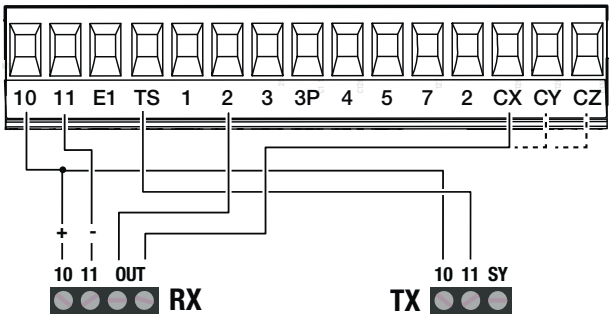
🕮Lze připojit více párů fotobuněk.



Zapojení s testem bezpečnosti

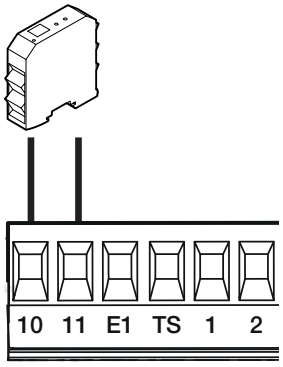
🕮U systémů s více páry fotobuněk si přečtěte návod příslušného příslušenství.

🕮Viz funkci [F5] Test bezpečnostních zařízení.



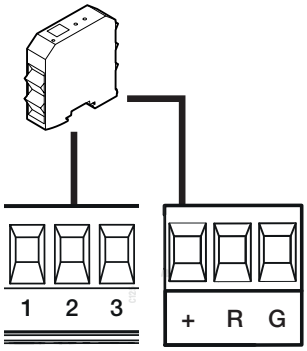
Připojení modulu SMA

Standardní zapojení



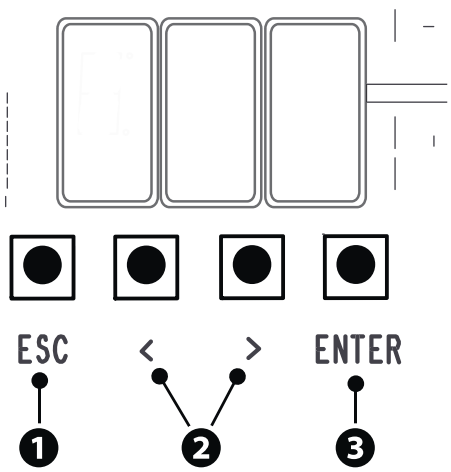
Zapojení s bateriemi nainstalovanými v závoře

Připojit lze nejvýše dva moduly SMA.



Strana 29 – Návod FA02059-EN – 09/2026 – © CAME S.p.A. – Obsah tohoto návodu se může kdykoli změnit bez předchozího upozornění. – Překlad původního návodu

Funkce programovacích tlačítek



❶Tlačítko ESC

Tlačítko ESC slouží k provedení níže uvedených operací.
Opuštění menu
Zrušení změn
Návrat na předchozí obrazovku

❷Tlačítka < >

Tlačítka <> slouží k provedení níže uvedených úkonů.
Pohyb v menu
Zvýšení nebo snížení hodnot

❸Tlačítko ENTER

Tlačítko ENTER slouží k provedení níže uvedených úkonů.
Vstup do menu
Potvrzení volby

🕮Během pohybu mimo menu tlačítko ESC zastaví závoru a tlačítka <> závoru otevírají a zavírají.

Začínáme

🕮Po elektrickém zapojení pokračujte uvedením do provozu. Tento úkon smějí provádět pouze zkušení a kvalifikovaní provést tento úkon.
Zkontrolujte, zda výstražná a bezpečnostní zařízení fungují správně.
Ujistěte se, že v dráze nejsou žádné překážky.
Zapněte napájení a proveďte níže uvedené úkony.

A1 Délka ramene

F54 Směr otevírání

A2 Test motoru

A3 Kalibrace dráhy

🕮Po zapnutí systému je prvním pohybem vždy otevření brány; počkejte, dokud se pohyb nedokončí. Tlačítko **ESC** nebo

🕮**STOP** stiskněte okamžitě při jakékoli poruše, nesprávné funkci, neobvyklém hluku nebo vibracích, případně neočekávaném chování systému.

🕮Pokud se na displeji posouvá „A3“, elektronická deska ještě nebyla zkalibrována.

Po uvedení do provozu zkontrolujte správnou činnost zařízení pomocí tlačítek u displeje. Zkontrolujte také správnou činnost příslušenství.

Menu funkcí

Úplné zastavení
Zastaví rameno a vyřadí automatické zavírání. K obnovení pohybu použijte ovládací zařízení.

F1	OFF (výchozí) ON

SAVER.cz

Vstup CX
Přiřaďte vstupu CX funkci.

F2	OFF (výchozí) C1 = Otevření při zavírání (fotobuňky) C4 = Čekání při překážce (fotobuňky) C5 = Okamžité zavření v koncové poloze otevírání C6 = Čekání při překážce během zavírání (fotobuňky). C7 = Opětovné otevření při zavírání (bezpečnostní lišty) C9 = Okamžité zavření v koncové poloze otevírání s čekáním při překážce během zavírání C10 = Okamžité zavření během otevírání s čekáním při překážce během zavírání (kontakt NO) C11 = Okamžité zavření během otevírání s čekáním při překážce během zavírání (kontakt NC) C13 = Opětovné otevření při zavírání s okamžitým zavřením po odstranění překážky, i když rameno není v pohybu r7 = Opětovné otevření při zavírání (lišty s odporem 8K2)

Vstup CY
Přiřaďte vstupu CY funkci.

F3	OFF (výchozí) C1 = Otevření při zavírání (fotobuňky) C4 = Čekání při překážce (fotobuňky) C5 = Okamžité zavření v koncové poloze otevírání C6 = Čekání při překážce během zavírání (fotobuňky). C7 = Opětovné otevření při zavírání (bezpečnostní lišty) C9 = Okamžité zavření v koncové poloze otevírání s čekáním při překážce během zavírání C10 = Okamžité zavření během otevírání s čekáním při překážce během zavírání (kontakt NO) C11 = Okamžité zavření během otevírání s čekáním při překážce během zavírání (kontakt NC) C13 = Opětovné otevření při zavírání s okamžitým zavřením po odstranění překážky, i když rameno není v pohybu r7 = Opětovné otevření při zavírání (lišty s odporem 8K2)

Vstup CZ
Přiřaďte funkci vstupu CZ.

F4	OFF (výchozí) C1 = Otevření při zavírání (fotobuňky) C4 = Čekání při překážce (fotobuňky) C5 = Okamžité zavření v koncové poloze otevírání C6 = Čekání při překážce během zavírání (fotobuňky). C7 = Opětovné otevření při zavírání (bezpečnostní lišty) C9 = Okamžité zavření v koncové poloze otevírání s čekáním při překážce během zavírání C10 = Okamžité zavření během otevírání s čekáním při překážce během zavírání (kontakt NO) C11 = Okamžité zavření během otevírání s čekáním při překážce během zavírání (kontakt NC) C13 = Opětovné otevření při zavírání s okamžitým zavřením po odstranění překážky, i když rameno není v pohybu r7 = Opětovné otevření při zavírání (lišty s odporem 8K2)

Test bezpečnostních zařízení
Po každém povelu k otevření a zavření kontroluje správnou činnost fotobuněk připojených na vstupy.

F5	OFF (výchozí) 1 = CX 2 = CY 3 = CX+CY 4 = CZ 5 = CX+CZ 6 = CY+CZ 7 = CX+CY+CZ

Mrtvý muž
Při aktivní funkci se pohon po uvolnění ovládacího zařízení zastaví (při otevírání i zavírání).

📖 Aktivní funkce vyřadí všechna ostatní ovládací zařízení.

F6	OFF (výchozí) ON

Překážka při zastaveném motoru
Při aktivní funkci a zastaveném pohonu se povel k otevření nebo zavření neprovede, pokud bezpečnostní zařízení zjistí překážku.

F9	OFF (výchozí) ON

Kontrolka otevřeného průjezdu
Signalizace stavu závory.
Zařízení je připojeno na výstup 10-5.

F10	0 = Kontrolka svítí (výchozí) - Kontrolka svítí, když je rameno v pohybu nebo otevřené. 1 = Kontrolka bliká - Při otevírání ramene kontrolka bliká každou půl sekundy a při otevřeném rameni svítí. Při zavírání ramene bliká každou sekundu a při zavřeném rameni je zhasnutá.

Typ snímače
Vyberte typ přístupového zařízení.

F14	1 = Klávesnice (výchozí) 0 = Transpondér

Správa světelného LED pásu
Zvolte provozní režim světelného LED pásu.

F15	OFF = dvoubarevný světelný LED pás (výchozí) 1 = Bílý světelný LED pás

SAVER.cz

Světlo E1
Zvolte typ zařízení připojeného na výstup E1.

F18	OFF = Maják (výchozí) 1 = Světlo cyklu Světlo svítí během pohybu. 📖Tento parametr se nezobrazí, pokud je funkce [Automatické zavření] deaktivována. 2 = Orientační světlo Světlo se rozsvítí při zahájení pohybu a po jeho skončení zůstane svítit po dobu nastavenou ve funkci [F25 Doba orientačního světla].

Automatické zavření
Nastavte dobu do aktivace automatického zavření po dosažení koncové polohy otevření.
📖Funkce nefunguje, pokud některé z bezpečnostních zařízení zareaguje při zjištění překážky, po úplném zastavení nebo při výpadku napájení.

F19	OFF (výchozí) 1 až 180 sekund

Doba předblikání
Nastavte dobu, po kterou je maják aktivován před každým pohybem.

F21	OFF (výchozí) 1 až 10 sekund

Doba orientačního světla
Nastavte dobu činnosti osvětlovacího zařízení.

F25	60 až 180 sekund (výchozí 180 sekund)

Rychlost otevírání
Nastavte rychlost otevírání v procentech.
📖U ramen s příslušenstvím (pohyblivá podpěra a/nebo mřížka) rychlost snižte.

F28	50 % až 100 % (výchozí 70 %)

Rychlost zavírání
Nastavte rychlost zavírání (procento maximální rychlosti).
📖U ramen s příslušenstvím (pohyblivá podpěra a/nebo mřížka) rychlost snižte.

F29	30 % až 100 % (výchozí 70 %)

Citlivost během pohybu
Nastavte citlivost detekce překážky během dráhy ramene.

F34	10 % až 100 % (výchozí 100 %) 📖10 % = minimální tažná síla a vysoká citlivost na překážky 100 % = maximální tažná síla a nízká citlivost na překážky

RSE
Nastavte zapojení konektorů RSE1 a RSE2.

Pokud je v konektoru RSE_1 zasunuta karta RSE nastavená na spárované zapojení, pro vzdálené připojení (CRP) použijte konektor RSE_2. V takovém případě nelze připojit CAME KEY.

F49	**rE1** 1 = Spárované 3 = CRP/CAME KEY (výchozí) 4 = Střídavé	**rE2** 3 = CRP/CAME KEY (výchozí) 5 = I/O - RS485 6 = ModBus

Uložit údaje
Uloží údaje uživatelů, časy a konfigurace do paměťového zařízení (karta Memory Roll nebo USB klíč).

📖Funkce se zobrazí, jen pokud je do portu USB zasunut USB klíč nebo pokud je do řídicí jednotky zasunuta karta řídicí jednotku.

F50	OFF (výchozí) ON (spustit operaci)

Načíst údaje
Načte údaje uživatelů, časy a konfigurace z paměťového zařízení (karta Memory Roll nebo USB klíč).

📖Funkce se zobrazí, jen pokud je do portu USB zasunut USB klíč nebo pokud je do řídicí jednotky zasunuta karta řídicí jednotku.

Nahraje údaje uživatelů, časy a nastavení z paměťového zařízení (memory roll nebo USB klíč).

F51	OFF (výchozí) ON (spustit operaci)

Přenos parametrů MASTER-SLAVE
Přenese parametry naprogramované na závoře Master do závory Slave.

📖Zobrazí se, jen pokud je funkce F49 nastavena na [Spárované] nebo [Střídavé].

F52	OFF (výchozí) ON

Směr otevírání
Nastavte směr otevírání ramene.

F54	0 = Doleva (výchozí) 1 = Doprava

SAVER.cz

Adresa CRP

Přiřaďte řídicí jednotce jedinečný identifikační kód (adresu CRP).

F56	1 až 254

Konfigurace údržby

Nastavte počet pohybů, které může pohon provést, než se vygeneruje upozornění na údržbu.

📖Upozornění se zobrazí jako hlášení [SEr] a signalizuje se 3 + 3 bliknutími každou hodinu na zařízení [Kontrolka otevřené kontrolka].

F58	OFF (výchozí) 1 až 999 (1 = 1000 pohybů)

📖Chcete-li [SEr] vymazat, ve funkci A5 vyberte [Par]. Stisknutím tlačítka ENTER vynulujete počet dílčích pohybů. Na obrazovce se na potvrzení vymazání zobrazí [Clr].

⚠K vymazání hlášení z displeje proveďte jeden nebo více úplných pohybů otevření/zavření.

Předblikání

Vyberte typ pohybu, při kterém se maják aktivuje předem.

📖Jak dlouho předem se maják aktivuje, nastavte ve funkci [Doba předblikání].

F61	0 = při otevírání a zavírání (výchozí) 1 = pouze při zavírání 2 = pouze při otevírání

Rychlost RSE

Nastavte rychlost komunikace systému vzdáleného připojení na portech RSE_1 a RSE_2.

F63	**rE1**	**rE2**
	2 = 4800 bps	2 = 4800 bps
	3 = 9600 bps	3 = 9600 bps
	4 = 14400 bps	4 = 14400 bps
	5 = 19200 bps	5 = 19200 bps
	6 = 38400 bps (výchozí)	6 = 38400 bps (výchozí)
	7 = 57600 bps	7 = 57600 bps
	8 = 115200 bps	8 = 115200 bps

Počítadlo otevření

Při aktivní funkci můžete vyslat sérii povelů k otevření odpovídající počtu vozidel, kterým se má povolit průjezd. Funkci lze ovládat pouze ovládacími zařízeními připojenými na kontakt 2-3. Magnetický kontakt, na který je připojena smyčka počítající projíždějící vozidla, se připojuje na vstup. Tento vstup musí být naprogramován na činnost v režimu C5/C9/C10. Po skončení počítání se průjezd zavře.

F75	OFF (výchozí) ON

Nouzový provoz na baterie
Nouzová funkce při výpadku napájení. Vyžaduje baterie.

F93	OFF (výchozí) 1 = Okamžité otevření Při výpadku napájení pohon do 1 minuty provede povel k otevření a všechny ostatní povely jsou blokovány, dokud se napájení neobnoví.

Nový uživatel
Zaregistrujte nejvýše 250 uživatelů a každému přiřaďte funkci.

📖Úkon lze provést pomocí vysílače nebo jiného ovládacího zařízení. Karty, které spravují ovládací zařízení (AF - R700 - R800), musí být vloženy v konektorech.

U1	1 = Krok za krokem 2 = Sekvenčně 3 = Otevření 4 = Částečné otevření Když je závora v režimu [Spárované], povel [Částečné otevření] otevře závoru Master. Vyberte funkci, která se přiřadí uživateli. Potvrďte stisknutím ENTER. Volná pozice v paměti se zobrazuje přerušovaně nejvýše 10 sekund. V této době vyšlete kód z ovládacího zařízení. Chcete-li přidat další uživatele, postup zopakujte.

Odstranit uživatele
Odstraní jednoho z registrovaných uživatelů.

U2	OFF (výchozí) ON No. 1 > 250 Šipkami vyberte číslo přiřazené uživateli, kterého chcete odstranit. Případně můžete aktivovat ovládací zařízení přiřazené uživateli, kterého chcete odstranit. Potvrďte stisknutím ENTER. 📖Na potvrzení vymazání se zobrazí „CLr“.

Odstranit všechny
Odstraní všechny registrované uživatele.

U3	OFF (výchozí) ON

SAVER.cz

Rádiové kódování
Vyberte typ rádiového kódování vysílačů oprávněných ovládat pohon.

📖Pokud zvolíte typ rádiového kódování vysílačů [Rolling code] nebo [TW key block], všechny dříve uložené vysílače s jiným typem rádiového kódování se vymažou.

U4	1 = Všechna kódování (výchozí) 2 = Rolling code 3 = Blokování klíče TW

Samoučení Rolling
Uloží nový vysílač s plovoucím kódem (rolling code) aktivací načtení z již uloženého vysílače s plovoucím kódem.
Postupy ukládání a načítání jsou popsány v návodu k vysílači.

U8	OFF (výchozí) ON

Délka ramene
Nastavte délku ramene.

A1	3 = rameno 3 m 4 = rameno 4 m 5 = rameno 5 m 6 = rameno 6 m

Test motoru
Zkontrolujte, zda se rameno otevírá správným směrem.

📖Pokud tlačítka neprovádějí povely správně, otočte směr otevírání ramene.

A2	Tlačítko > otáčí motorem ve směru hodinových ručiček. Tlačítko < otáčí motorem proti směru hodinových ručiček.

Kalibrace dráhy
Spustí samoučení dráhy.

A3	ON (spustit operaci) OFF (zrušit operaci)

Obnovení parametrů
Obnovení výrobních nastavení kromě funkcí: [Rádiové dekódování], [Délka ramene] a nastavení souvisejících s kalibrací dráhy.

A4	OFF (výchozí) ON

Počítadlo pohybů
Zobrazí celkový nebo dílčí počet pohybů pohonu (po údržbě).

📖Počet pohybů je zobrazené číslo vynásobené 1000.

📖Řídicí jednotka počet pohybů pravidelně automaticky ukládá. Při neočekávaném výpadku napájení se obnoví naposledy uložený počet pohybů.

A5	Tot = celkové pohyby - Pohyby provedené od instalace pohonu. Par = dílčí pohyby - Pohyby provedené od poslední údržby.

📖V parametru [Par] stisknutím tlačítka ENTER vynulujete počet dílčích pohybů. Na obrazovce se na potvrzení vymazání zobrazí [Clr].

⚠K vymazání hlášení z displeje proveďte jeden nebo více úplných pohybů otevření/zavření.

Verze FW
Zobrazí číslo verze firmwaru.

H1	

Zapnout heslo
Nastavte 3místné heslo. Heslo se bude vyžadovat od každého, kdo chce vstoupit do hlavní nabídky.
Odstranění hesla, které chrání přístup do hlavní nabídky.

H3	ON Požadovaný kód zadejte šipkami a tlačítkem Enter.	OFF Vymazání potvrďte stisknutím ENTER.

Zapomenuté heslo

Pokud zapomenete heslo, postupujte následovně.
Odpojte řídicí jednotku od napájení.
Stiskněte a podržte tlačítka < a > a znovu připojte řídicí jednotku k napájení.
Tlačítka < > držte stisknutá, dokud se nezobrazí [ON/OFF].
Zvolte [ON].
Potvrďte stisknutím ENTER.

📖Při resetování řídicí jednotky se vymažou všichni uložení uživatelé, nastavené časy a kalibrace.

SAVER.CZ

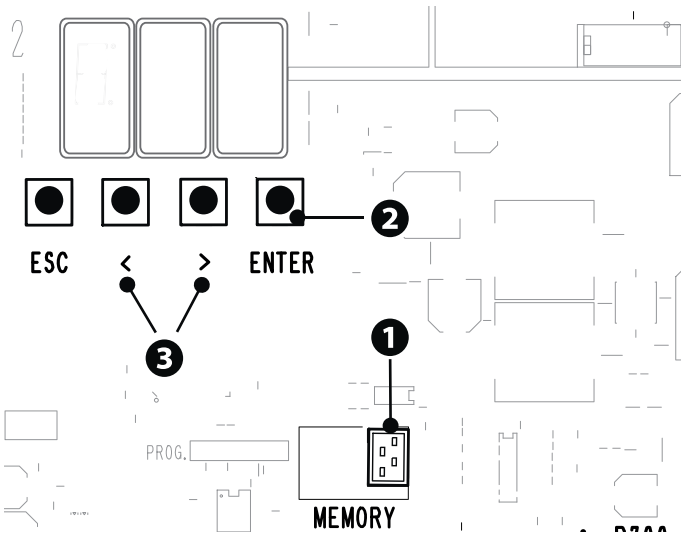
❶Kartu MEMORY ROLL zasuňte do příslušného konektoru na řídicí jednotce.
❷Stisknutím tlačítka „Enter“ vstupte do ❸programování. Šipkami zvolte požadovanou funkci.

📖Funkce se zobrazí, jen pokud je zasunuta karta je vložena karta.

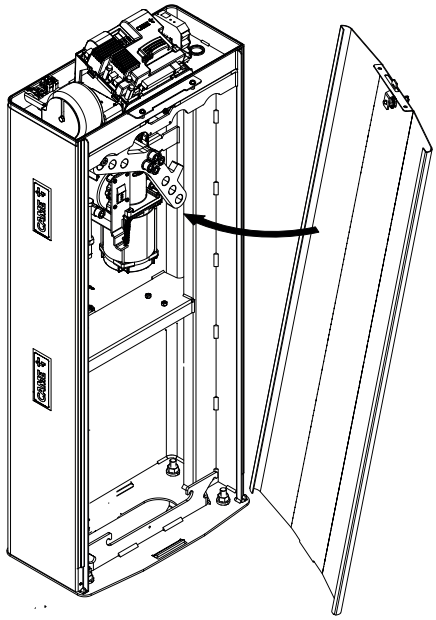
-Uložit údaje
Uloží údaje uživatelů, časy a nastavení do paměťového zařízení (memory roll nebo USB klíč).
-Načíst údaje
Nahraje údaje uživatelů, časy a nastavení z paměťového zařízení (memory roll nebo USB klíč).

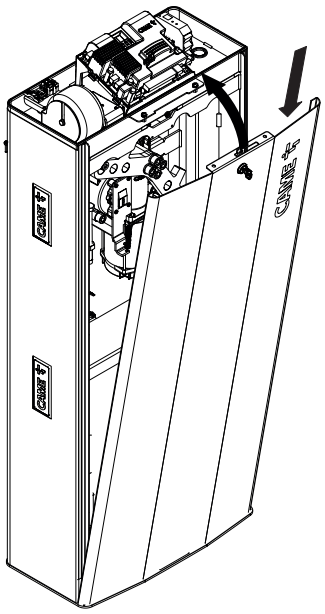
⚠Před zasunutím a vyjmutím karty MEMORY ROLL ODPOJTE SÍŤOVÉ NAPÁJENÍ VEDENÍ.

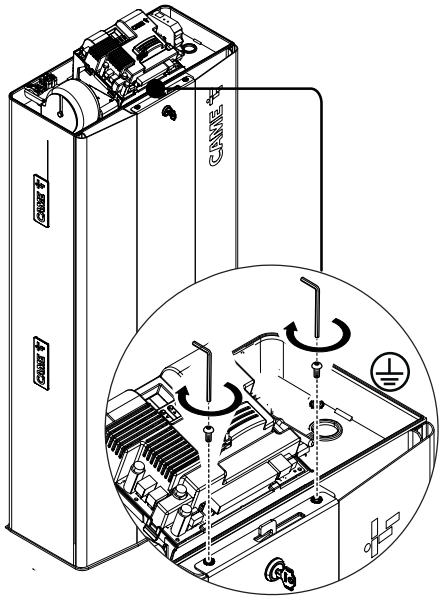
📖Po načtení údajů kartu MEMORY ROLL načteny.

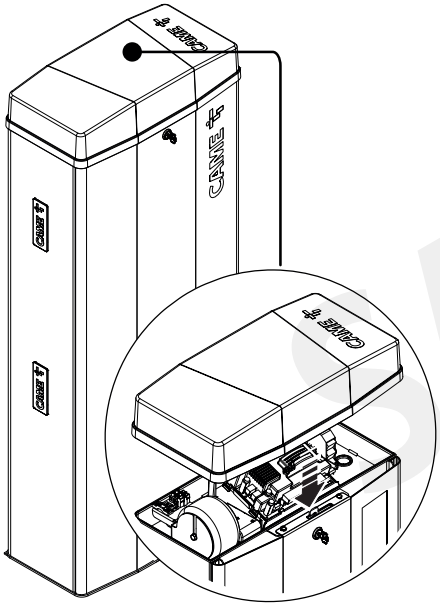


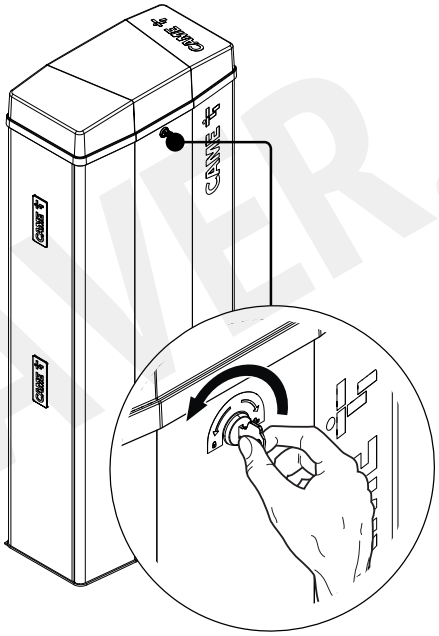
ZÁVĚREČNÉ ÚKONY

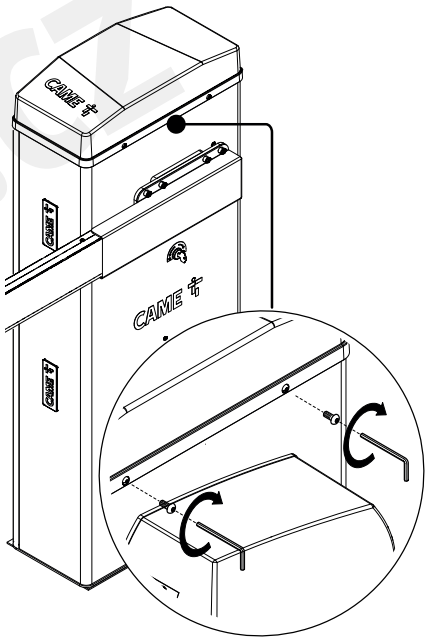












SAVER.CZ

SPÁROVANÝ PROVOZ

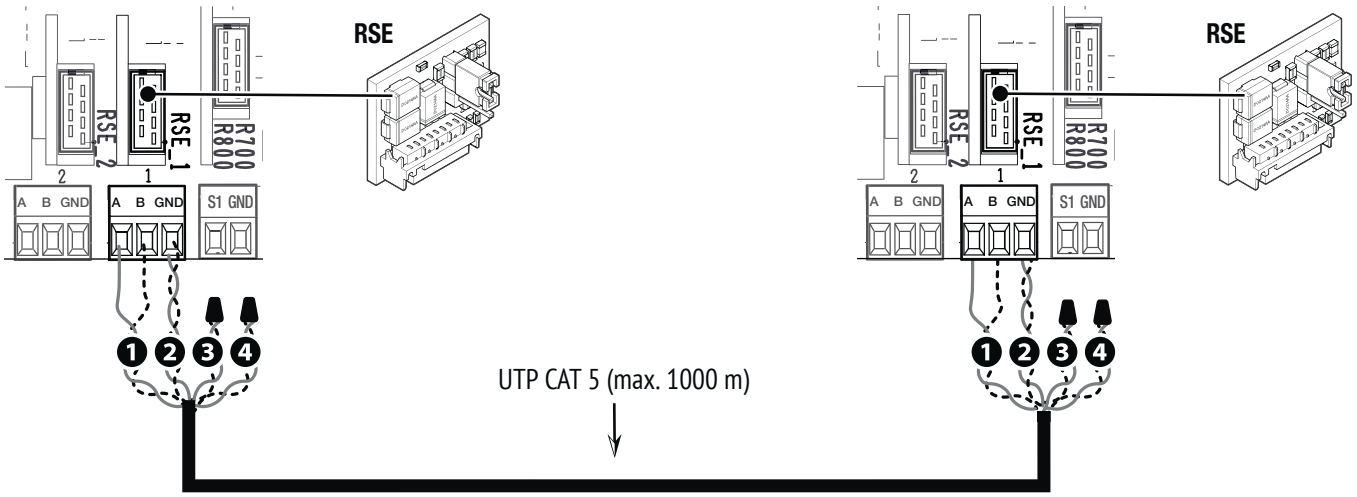
Spárovaný provoz umožňuje ovládat jedním povelem dvě závory propojené přes RSE.

Elektrické zapojení

Propojte obě elektronické desky kabelem UTP CAT 5.
Na obě řídicí jednotky nasaďte kartu RSE do konektoru RSE_1.
Elektricky zapojte zařízení a příslušenství.

📖 Informace o elektrickém zapojení zařízení a příslušenství najdete v části „ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ".

📖 Zařízení a příslušenství musí být zapojeny do řídicí jednotky, která bude nastavena jako MASTER.



Strana 41 – Návod FA02059-EN – 09/2026 – © CAME S.p.A. – Obsah tohoto návodu se může kdykoli změnit bez předchozího upozornění. – Překlad původního návodu

Programování

Proveďte kalibraci dráhy na obou závorách.
Možné jsou dvě situace: závory jsou stejné **1** nebo jsou závory různého typu a/nebo mají ramena různé délky **2** .

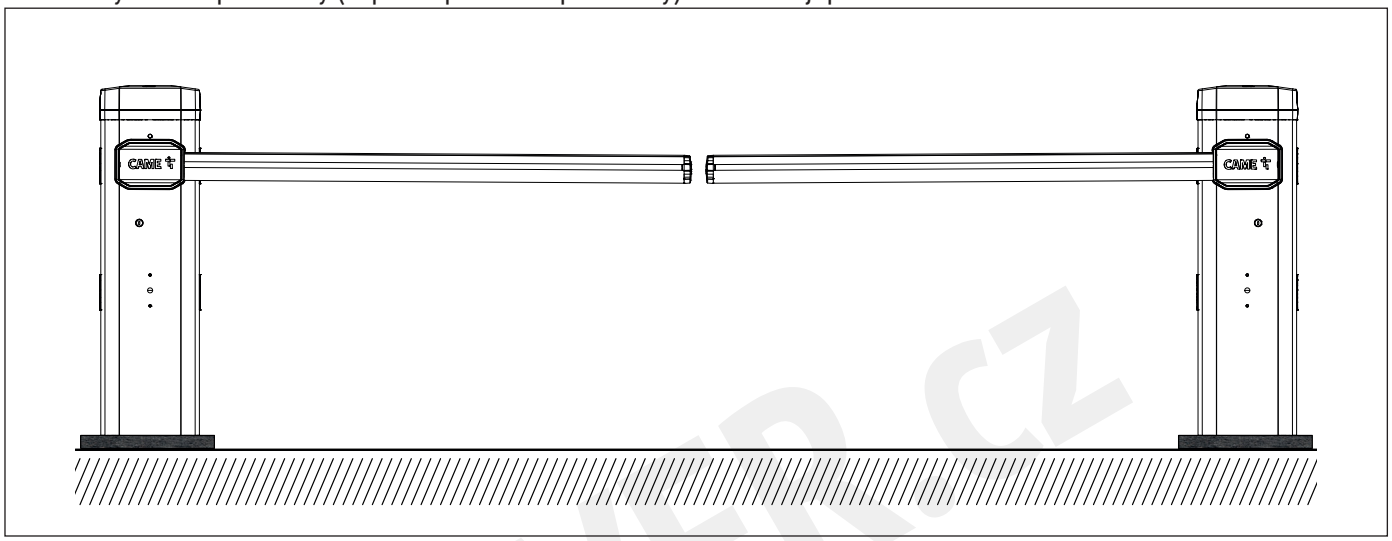
❶Stejné závory

Jednu ze dvou závor zvolte jako závoru MASTER. Na zvolené závoře pomocí F49 nastavte port RSE_1 na [Spárované].

🕮Po naprogramování pohonu MASTER na [Spárované] se druhý pohon automaticky stane SLAVE. Na obrazovce se na obrazovce.

Na závoře MASTER nastavte F52 na ON, aby se parametry na obou závorách zasynchronizovaly a sladily. [Délka ramene] - [Rychlost otevírání] - [Rychlost zavírání] - [Citlivost během dráhy] - [Přídavné světlo] pro maják (výchozí možnost).

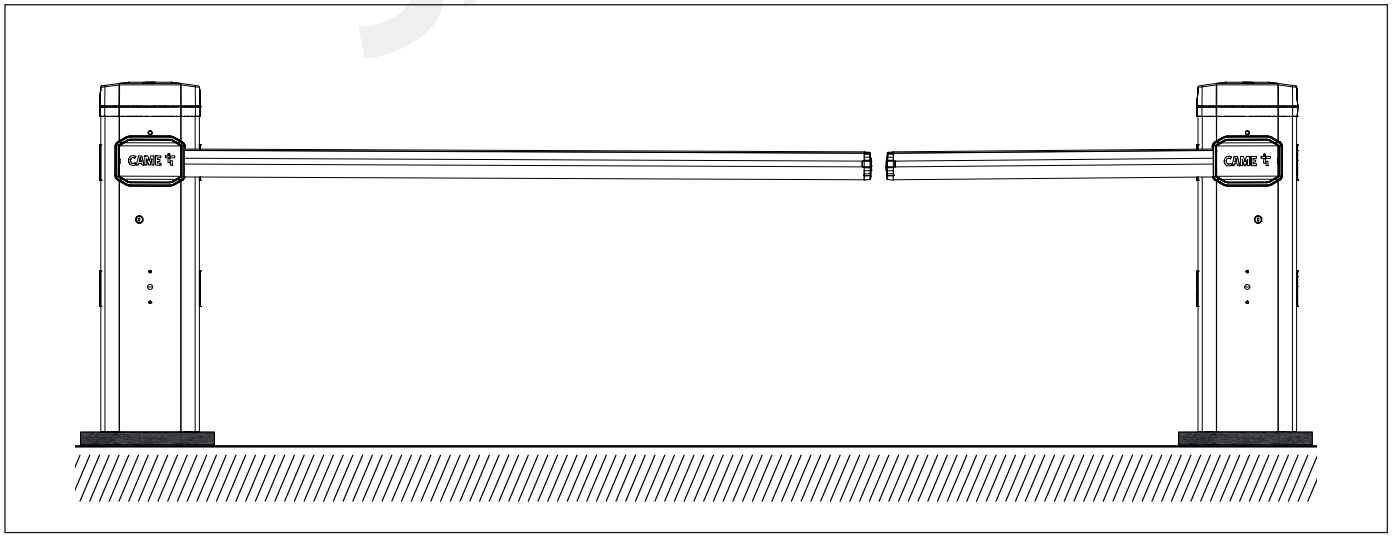
🕮Všechny ostatní parametry (např. bezpečnostní parametry) se nastavují pouze na závoře MASTER.



❷Závory různého typu a/nebo s rameny různé délky

Všechny parametry se musí nastavit na obou závorách, kromě bezpečnostních parametrů, které se nastavují pouze na závoře MASTER. Jednu ze dvou závor zvolte jako závoru MASTER. Na zvolené závoře pomocí F49 nastavte port RSE_1 na [Spárované].

🕮Po naprogramování pohonu MASTER na [Spárované] se druhý pohon automaticky stane SLAVE. Na obrazovce se na obrazovce.



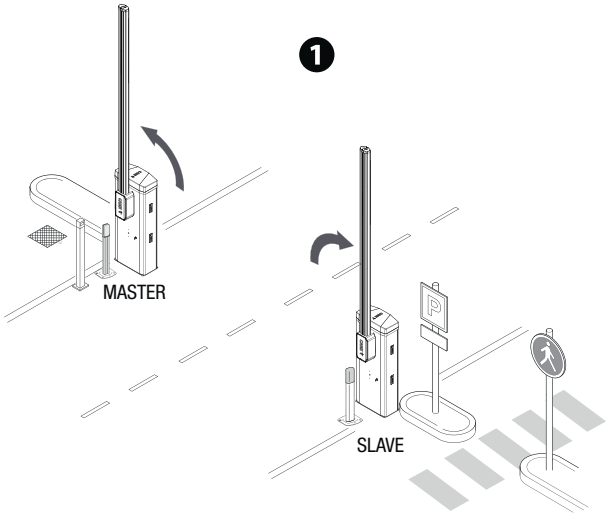
SAVER.cz

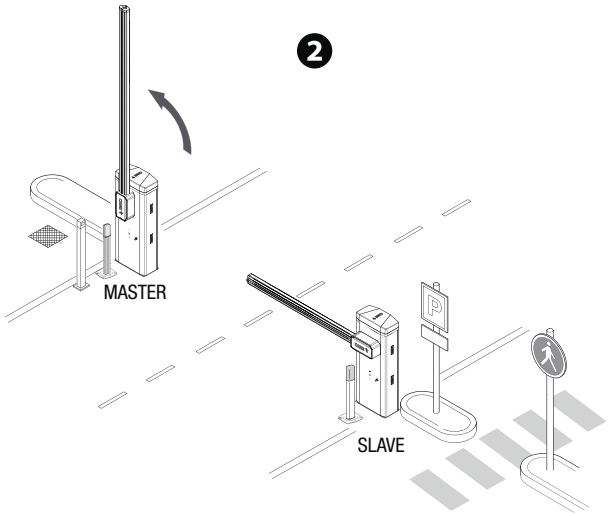
Ukládání uživatelů

📖Všechny úkony ukládání uživatelů se musí provádět pouze na řídicí jednotce nastavené
📖jako MASTER. Ukládání uživatelů viz ve funkci [Nový uživatel].

Provozní režimy

❶Povel OTEVŘÍT-ZAVŘÍT (2-7), POUZE OTEVŘÍT (2-3) nebo POUZE
❷ZAVŘÍT (2-4) Povel ČÁSTEČNÉ OTEVŘENÍ (2-3P)





Strana 43 – Návod FA02059-EN – 09/2026 – © CAME S.p.A. – Obsah tohoto návodu se může kdykoli změnit bez předchozího upozornění. – Překlad původního návodu

STŘÍDAVÝ PROVOZ

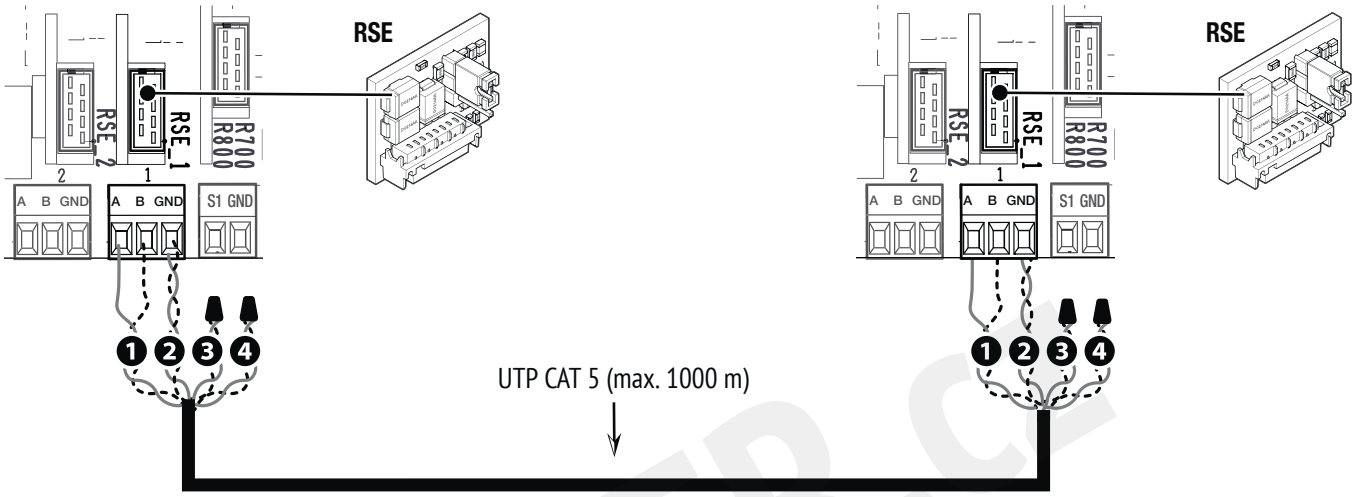
První závora se otevře, vozidlo projede, první závora se zavře, druhá závora se otevře, vozidlo projede a druhá závora se zavře.

Elektrické zapojení

Propojte obě elektronické desky kabelem UTP CAT 5.
Na obě řídicí jednotky nasaďte kartu RSE do konektoru RSE_1.
Elektricky zapojte zařízení a příslušenství.

📖Informace o elektrickém zapojení zařízení a příslušenství najdete v části „ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ".

📖Ovládací a bezpečnostní zařízení musí být připojena na obě elektronické desky.



Programování

Na jedné ze dvou závor nastavte funkci [RSE_1] na [Střídavé].
Aktivuje funkci [Automatické zavření] na obou řídicích jednotkách.

Ukládání uživatelů

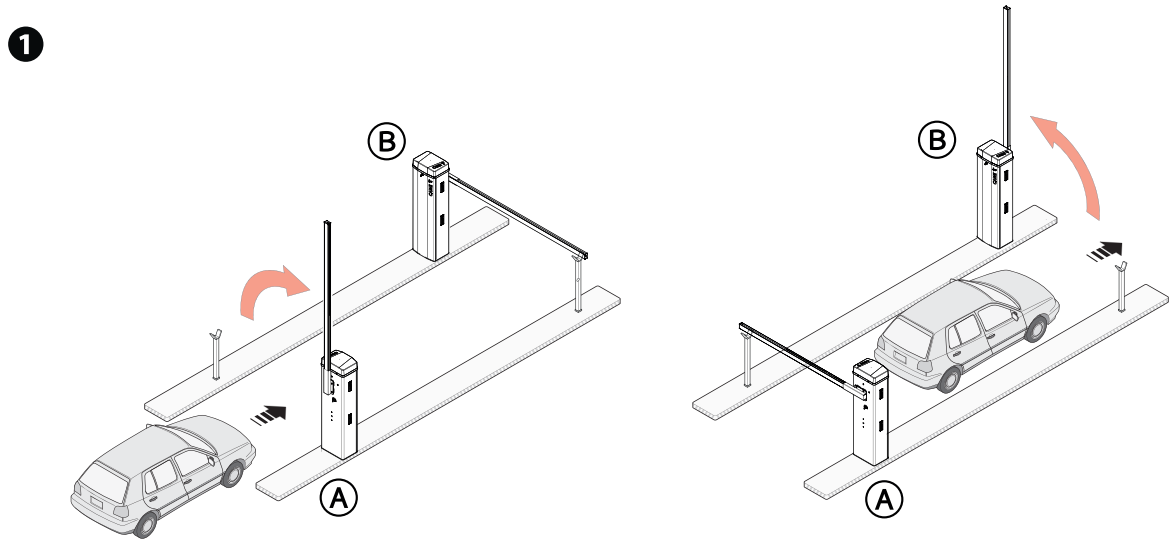
📖Ukládání uživatelů viz ve funkci [Nový uživatel].

📖Při programování uživatelů nepoužívejte povel ČÁSTEČNÉ OTEVŘENÍ 2-3P.

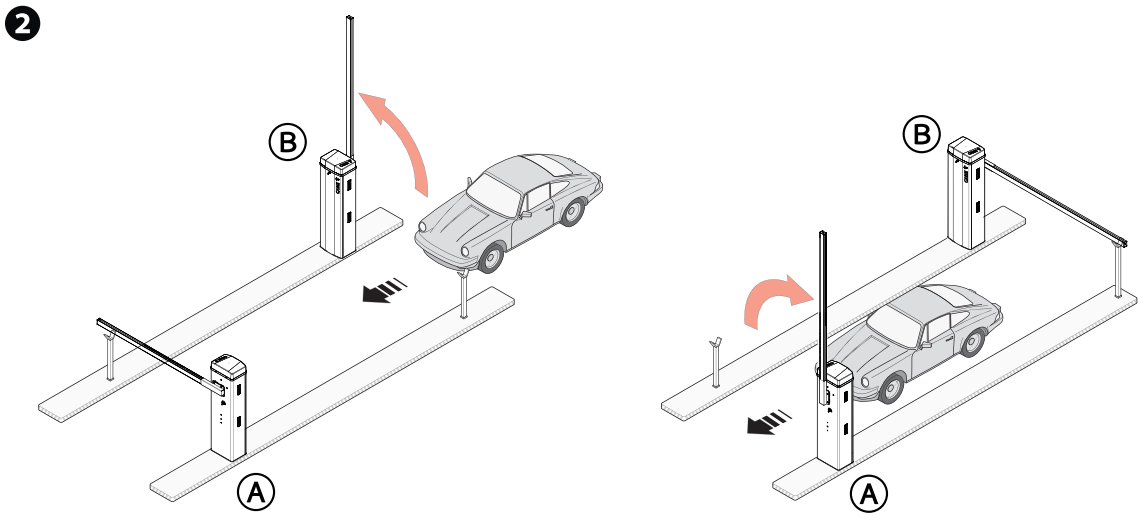
SAVER.CZ

Provozní režimy

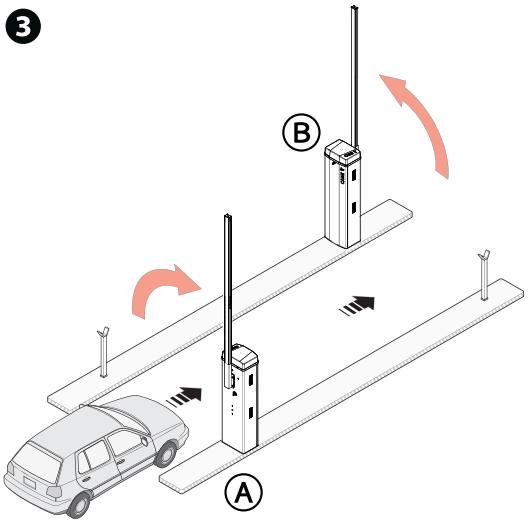
❶Povel POUZE OTEVŘÍT (2-3) na závoře A



❷Povel POUZE OTEVŘÍT (2-3) na závoře B



❸Povel OTEVŘÍT-ZAVŘÍT (2-7) na závoře A nebo B pro nouzové otevření



Strana 45 – Návod FA02059-EN – 09/2026 – © CAME S.p.A. – Obsah tohoto návodu se může kdykoli změnit bez předchozího upozornění. – Překlad původního návodu

MCBF

Modely	LT/LS
Standardní rameno L=6,8 m	1.500.000
Zábrana proti podlezení	-20%
Pohyblivá podpěra	-20%

📖Hodnota MCBF se vztahuje pouze na závoru a nezahrnuje případné příslušenství.

📖Závora GARD LT byla navržena pro výkon až 1,5 milionu cyklů. Díky motoru na 24 V DC je mimořádně spolehlivá a vyžaduje velmi málo údržby.

⚠Před jakýmkoli čištěním, údržbou nebo výměnou dílů odpojte zařízení od napájení. Tento dokument informuje ⚠instalatéra o kontrolách, které je třeba provést při údržbě. Pokud se závora delší dobu nepoužívá, např. u instalací v ⚠místech se sezónním provozem, uvolněte pružinu a demontujte rameno.

📖Informace o správné instalaci a nastaveních najdete v instalačním návodu k výrobku. Informace 📖o výběru výrobků a příslušenství najdete v našem katalogu výrobků.

📖Pokud se používá závora s kloubovým ramenem, zkontrolujte, zda jsou pohyblivé části kloubu v dobrém stavu. V případě zapotřebí.

Každých 250 000 cyklů a v každém případě každých 6 měsíců provozu musíte provést níže uvedené údržbové práce.

Proveďte celkovou a úplnou kontrolu utažení šroubů a matic.
Pružinu namažte v zcela nataženém stavu.
Zkontrolujte vyvážení ramene v úhlu 45° a v případě potřeby napněte vyvažovací pružinu nastavením jejího tahu pomocí závěsných táhel. Namažte všechny pohyblivé mechanické části.
Zkontrolujte, zda výstražná a bezpečnostní zařízení fungují správně.
Zkontrolujte správnou činnost mikrospínače revizních dvířek tělesa závory.
Zkontrolujte správnou činnost mikrospínače ručního odblokování a mikrospínače příslušenství odblokování (volitelné).

Zkontrolujte opotřebení pohyblivých mechanických částí a jejich správnou funkci.
Zkontrolujte, zda jsou kabely neporušené a správně připojené.

Každých 1 000 000 cyklů a v každém případě každých 24 měsíců provozu musíte provést níže uvedené údržbové práce.

Vyměňte vyvažovací pružinu.

SAVER.cz

CHYBOVÁ HLÁŠENÍ

E2	Chyba nastavení
E3	Chyba – porucha enkodéru
E4	Chyba – neúspěšný servisní test
E7	Chyba provozní doby
E8	Chyba – otevřená dvířka odblokování
E9	Překážka zjištěna při zavírání
E10	Překážka zjištěna při otevírání
E11	Překročen maximální počet po sobě zjištěných překážek
E12	Chybí síťové napětí
E14	Chyba sériové komunikace
E15	Chyba – nekompatibilní vysílač
E16	Chyba – otevřená dvířka motoru SLAVE

UPOZORNĚNÍ

C0	Úplné zastavení aktivní
C<n>	Kabelové bezpečnostní zařízení aktivní 🕮Hodnota <n> je přiřazena zvolenému parametru funkcí [F2 – Vstup CX] [F3 – Vstup CY] [F4 – Vstup CZ].
i3	Kabelový kontakt 2-3 (NO) je sepnut.
i3P	Kabelový kontakt 2-3P (NO) je sepnut.
i4	Kabelový kontakt 2-4 (NO) je sepnut.
i7	Kabelový kontakt 2-7 (NO) je sepnut.

SAVER.cz

⚠
SEM NALEPTE ŠTÍTEK VÝROBKU Z KRABICE

CAME S.P.A.
Via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier
Treviso - Italy
Tel. (+39) 0422 4940
Fax (+39) 0422 4941